

R.A.C.G.



BOLETIN OFICIAL DE INFORMACION
N.º 153 MAYO 1965



*¡Señora salve
su ropa!*

Lavando con

Jabón atomizado

LAGARTO

de espuma soluble

**Auténtico jabón el mejor
producto para la limpieza**



**ACLARADO RÁPIDO Y CON
MUCHÍSIMO MENOS AGUA
QUE CUALQUIER DETERGENTE**

CENTRAL PUBLICIDAD

LIZARITURRY Y REZOLA, S. A.
SAN SEBASTIAN



Finanzauto, S. A.

Autobuses y camiones **PEGASO**



Furgones y camiones **SAVA AUSTIN**



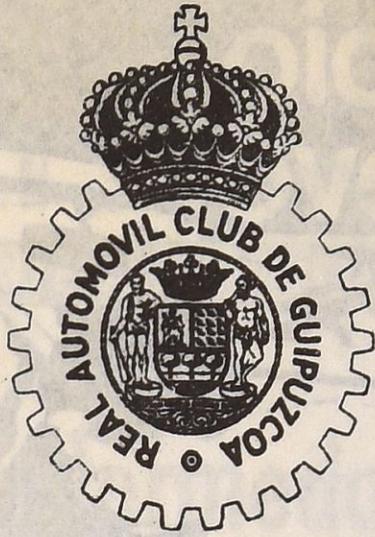
Máquinas y motores marinos

CATERPILLAR CAT

Carretillas elevadoras **HYSTER**



SAN SEBASTIAN: Avenida Generalísimo Franco, 24 - Teléfono 16908
Agencias en los principales pueblos de la provincia



BOLETIN OFICIAL DE INFORMACION

Fundado en Mayo de 1950

Real Automóvil Club de Guipúzcoa

CONTENIDO NUM. 153

Mayo de 1965

Nuestra portada: REGIL (Guipúzcoa)

(Foto: Marqués de Santa María del Villar)

Delegación en Navarra

Neumáticos y accesorios, S. A. (Nyasa)

Avda. Generalísimo Franco, 9

Teléfonos: 14727 y 15529

PAMPLONA

Delegación en Alava

D. Pedro Lascaray Basterra

Castilla, 34

Teléfono: 1543

VITORIA

| | Págs. |
|---|-------|
| ¿Existe una enfermedad del volante? | 3 |
| Tierras de España - Madrid, Villa y Corte | 7 |
| Información del Club | 17 |
| Lo que opinan nuestros socios | 19 |
| ¿Quién tiene razón? | 25 |
| Interesante resolución de la Jefatura Central del Tráfico.... | 27 |
| Menestra automovilista..... | 31 |
| Humor del automóvil..... | 32 |

DEPOSITO LEGAL S. S. 32 - 1958

Bilbao

D. José María Domingo

Delegado de la Mutualidad Oficial

"Mutua Nacional del Automóvil"

General Concha, n.º 2-1.º izda.

Teléfono: Centralilla 233496

Oficina central: Bajos del Teatro Victoria Eugenia. - Teléfono 11529

SAN SEBASTIAN

coche limpio
coche nuevo!



Lleve en su coche la bolsa
Auto-Limpieza Kraft.
Es una oferta especial.



Por ejemplo, LOS CROMADOS.

Elimine oxidaciones y restitúyales su brillo original con KROMOLUX.

Defiéndalos contra la oxidación con PROKROM.

Comprobará que su coche ya parece más nuevo.

Cuide también la pintura y la limpieza de los cristales. Si lo hace habitualmente, su coche estará siempre... **nuevo**.

Prefiera productos Kraft,

pensados especialmente para el automóvil:

La más completa gama de productos químicos para automoción:

FLUIDOS HIDRAULICOS

Líquidos para frenos. Líquidos para la limpieza del sistema de frenos. Líquidos para amortiguadores y gatos hidráulicos.

PRODUCTOS PARA MOTOR

Cementos para juntas. Esmeriles para válvulas. Abrasivos para ajuste. Suedables. Acondicionadores de motores.

PRODUCTOS PARA RADIADOR

Anticongelante. Anticorrosivo. Desincrustante. Tapagoteras.

PRODUCTOS PARA CARROCERIA

Productos para protección: recubrimientos de bajos, protectores de cromados.

Productos para limpieza: de carrocería y cristales, lavamanos, quitamanchas.

Pulimentos y abrillantadores: Polish, limpiador de cromados.

Productos para reparación.

PRODUCTOS PARA LUBRIFICACION

Aditivos para aceite de carter y carburante. Productos para engrase. Lubrificantes para montaje.

Lubrificantes para ballestas. Alojatodo.

VARIOS

Pasta para soldar.

Abrazaderas de cierre.

PREGUNTE A SU MECANICO

PARA MAS
Y MEJORES
KILOMETROS...

Kraft



SE DISTRIBUYE GRATUITAMENTE A LOS SOCIOS DEL R. A. C. DE GUIPUZCOA

¿Existe una enfermedad del volante?

Una serie de accidentes, a menudo graves, cuando no mortales, ocurridos en lo que va de año entre conductores irascibles señalados por la prensa, ha permitido la apertura de un debate que dura todavía sobre la “enfermedad del volante”.

Periodistas, médicos, psicólogos y juristas participan en él sin haber logrado ponerse de acuerdo sobre el punto de saber si el hombre, cuando tiene entre sus manos un volante, tiene un comportamiento diferente del que tiene por costumbre en la vida cotidiana, familiar o profesional. De otra manera dicho, si se puede saber si “el volante” convierte subitamente un cordero en un lobo, un hombre tranquilo y plácido en violento.

Ciertos psicólogos no lo creen así. Afirman que no hay “enfermedad del volante”, y que un hombre correcto fuera de su coche, continúa siéndolo en su interior. Un violento continúa siéndolo en todas las circunstancias, así como un pacífico sigue siendo pacífico.

Otros especialistas afirman por el

contrario—y son los más numerosos—que el hombre al volante de un coche pierde sus cualidades sociales. El hecho de poder, por una simple presión ejercida por la punta de su pie sobre un pedal, desencadenar la fuerza enorme de decenas de caballos de vapor, convierte al conductor en “otro mundo”, hace que se sienta un superhombre, dotado él mismo de la potencia de su motor y de ahí la inclinación a resolver las diferencias por la fuerza. No hay, pues, una “enfermedad del volante”, sino una “psicosis de acelerador”. Para otros psicólogos, el coche exalta el sentimiento de la propiedad. En su coche, el conductor está “en su casa” y no soporta que otro conductor invada lo que es suyo, le entorpezca su plena utilización, le cause perjuicios, lo mismo que el aldeano no soportaría que la rama del árbol vecino sobrepasara por encima del muro que limita la finca, o que las gallinas de otro cultivador vinieran a picotear sobre los granos ajenos. Algunos opinan que el número de coches que ruedan, la impericia de sus conductores (de los otros evidentemente), las dificultades de la circulación, la mala organización de dicha circula-



*en toda
Guipúzcoa...*

*Caja de Ahorros Municipal
de San Sebastián*

ción... son los responsables del nerviosismo del conductor, que se siente zarandeado e incluso en peligro de volverse loco, no por las injurias, como los cocheros de los "fiacres" de antaño, sino por el ejercicio de la violencia física. Parece ser que son los hombres que sufren de una malformación física, de decepciones de orden familiar o profesional los que manifiestan mayor excitación o nerviosismo al volante de un coche.

Todos los especialistas que han tomado parte en este debate sobre la "enfermedad del volante" están, sin embargo, de acuerdo en considerar que el automóvil presenta un problema

CARNET DE ASISTENCIA INTERNACIONAL

Todos los automovilistas precavidos deben proveerse de este Carnet de Asistencia antes de emprender su viaje por el extranjero.

**Validez del Carnet:
Un año.**

social y que si es verdad que ha rendido inmensos servicios, está ya en camino de perturbar la vida de las ciudades y el equilibrio mental de sus usuarios. Hacerlo circular, encontrarle un lugar para estacionar, es un problema que concierne a las autoridades, pero el comportamiento social del automovilista no depende, a fin de

cuentas, más que de él mismo. El Código de la Carretera prevé todo (o casi todo), para la conducción de un vehículo. ¿Será preciso en un porvenir muy próximo la existencia de un Código de la buena conducta de los automovilistas?

J. M.

Manufacturas

OLARAN

**PIEL NATURAL Y ARTIFICIAL
PARA
CARROCERIAS Y MUEBLES**

Beasain

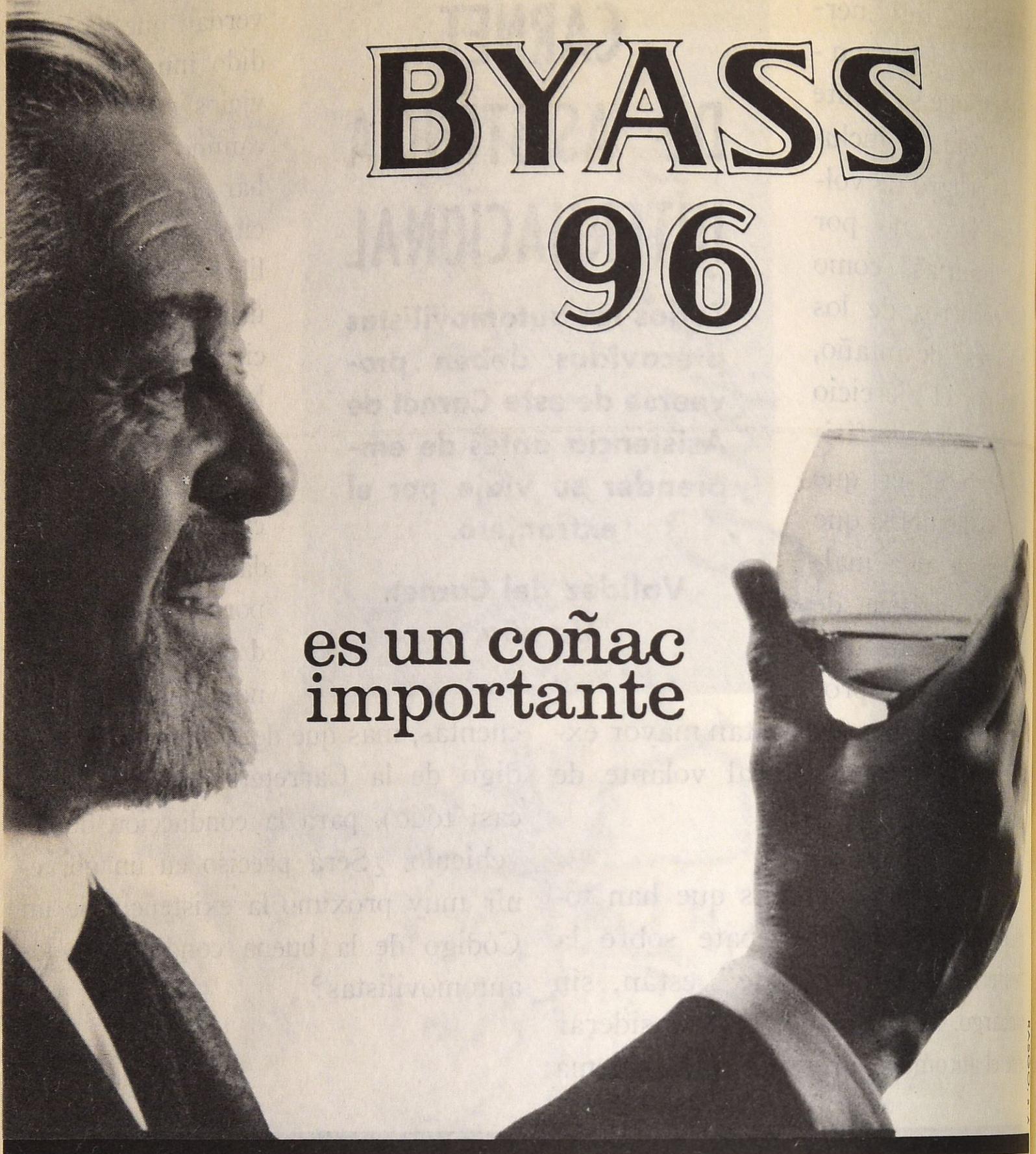
Carrocerías

E. Biggi

San Francisco, 51 - Teléfono 16-1-10

SAN SEBASTIAN

BYASS 96



es un coñac
importante

Todo en esta vida tiene su importancia. Saber beber también la tiene. Cuando una copa de coñac esté en su mano dé la importancia que merece al contenido de esa copa: pida un BYASS 96. BYASS 96 es un coñac importante. BYASS 96 es un coñac que convence...



GONZALEZ
BYASS

Casas en JEREZ • PUERTO DE SANTA MARIA • SANLUCAR DE BARRAMEDA • OPORTO • LONDRES • TANGER • COGNAC

TIERRAS DE ESPAÑA

MADRID, VILLA Y CORTE

Visión rápida de una de las más bellas ciudades de Europa



Puerta de Alcalá.

La Ciudad Universitaria

Vamos a entrar en Madrid por la carretera de La Coruña, al noroeste de la ciudad, su costado más noble. Hemos pasado ya Puerta de Hierro, una hermosa zona residencial, y continuamos dejando atrás el Puente de los Franceses hasta enlazar en suave pendiente, con el Paseo de la Moncloa. A derecha e izquierda se alinean, entre amplios espacios abiertos, las Facultades, Escuelas y campos deportivos de la moderna Ciudad Universitaria. La arquitectura es aquí espontánea, formalista y alegre. El Colegio Mayor Aquinas ofrece una original solución arquitectónica. En la parte posterior de la Facultad de Medicina, un bello jardín rodea la estatua «Los portadores de la antorcha». El urbanismo de profundas perspectivas, sin embargo, va a terminar con un suave repecho.

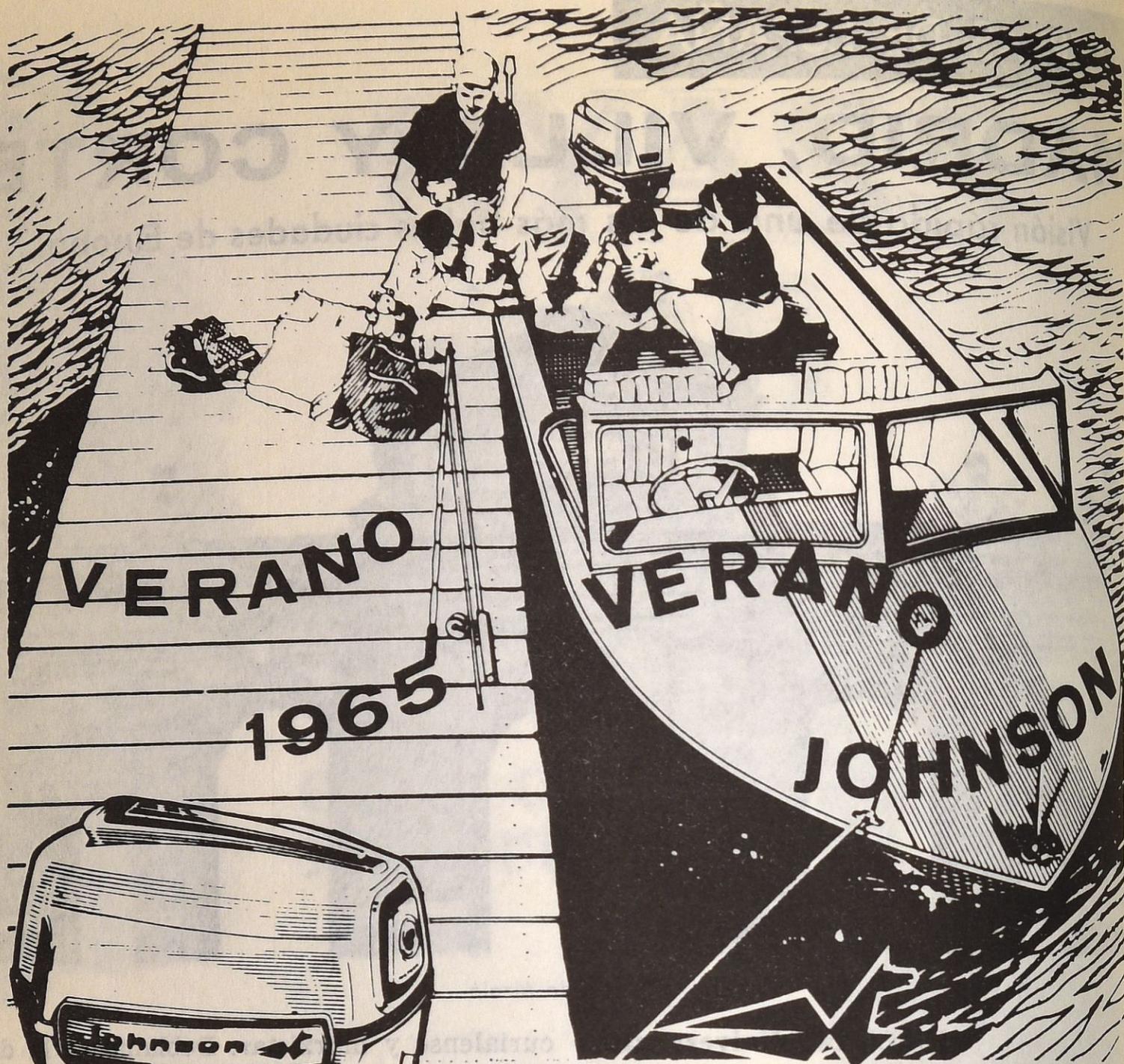
Del Paseo de Rosales a la Plaza de España

El Arco del Triunfo, de líneas sobrias, nos va a abrir la plaza de la Moncloa, donde se alza el Ministerio del Aire, enorme mole de construcción reciente, entre «es-

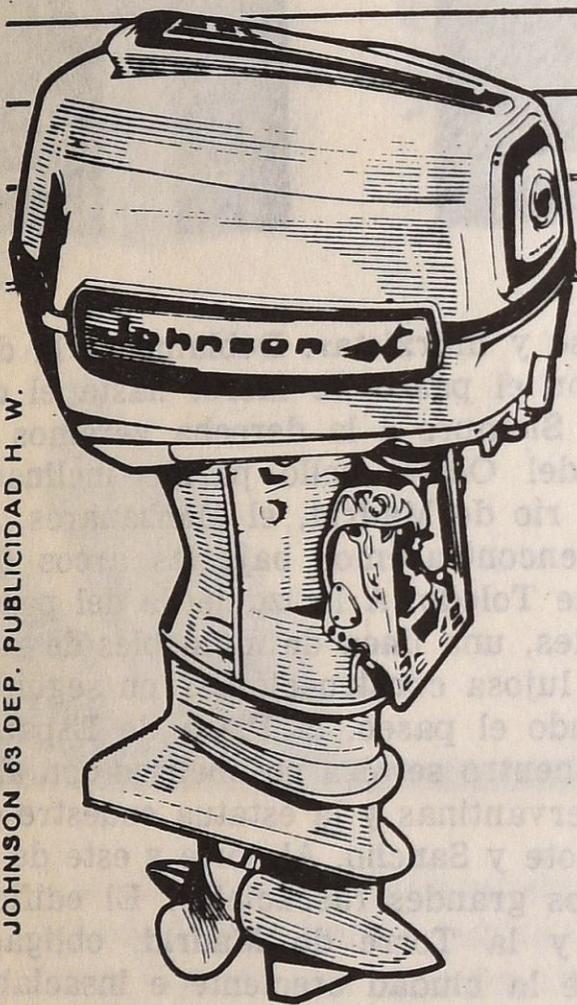
curialense y marxista». Doblamos a la derecha por el paseo de Moret hasta el de Rosales. Siempre a la derecha veremos el parque del Oeste, bello paraje inclinado hacia el río de Madrid, el Manzanares, al que ya encontraremos bajo los arcos del puente de Toledo. A la izquierda del paseo de Rosales, una línea de inmuebles de moderna y lujosa construcción. Y en seguida, terminando el paseo, la Plaza de España, en cuyo centro se alza un obelisco con alegorías cervantinas y la estatua ecuestre de don Quijote y Sancho. Al norte y este de la plaza, dos grandes rascacielos: El edificio España y la Torre de Madrid, obligada postal de la ciudad creciente e insaciable de espacio. Abandonamos esta plaza para adentrarnos en el paseo de Bailén.

El Palacio Real y el Campo del Moro

Podemos descender del automóvil para contemplar el Palacio Real, con los jardines de Sabatini a su fachada norte, desde donde se divisa el Campo del Moro y, más lejos, sobre las transparentes brumas del río, el paisaje velazqueño de la Casa de Campo, enorme parque extramuros de la ciudad. El suntuoso palacio ofrece su fa-



JOHNSON 63 DEP. PUBLICIDAD H. W.



MODELOS 1965
3 - 5 - 6 - 9 1/2 - 15 - 18 - 33
40 - 60 - 75 - 90 HP

Johnson/ es confianza

Al comprar un fuera bordo **JOHNSON**, adquiere un motor elegante, de funcionamiento perfecto, silencioso, adecuado a sus necesidades, y la **CONFIANZA** de que esté donde esté encontrará un Servicio Oficial **JOHNSON**, para atenderle.

PRECIO DE LOS MODELOS MAS POPULARES

| | | | | |
|-----|----|--------------|------------|-------|
| 3 | HP | Manual | 13.780' - | Pras. |
| 6 | HP | Manual | 27.760' - | " |
| 9.5 | HP | Manual | 36.490' - | " |
| 18 | HP | Manual | 41.120' - | " |
| 40 | HP | Manual | 59.620' - | " |
| 40 | HP | Electramatic | 79.000' - | " |
| 60 | HP | Eléctrico | 88.920' - | " |
| 75 | HP | Electramatic | 109.840' - | " |
| 90 | HP | Electramatic | 121.150' - | " |

Impuesto de lujo aparte

SERVICIO OFICIAL
EUGENIO ETURA ZABALETA
 Calle Salud, 12 Bajo - Teléfono 17621 - SAN SEBASTIAN

2 AÑOS DE
 GARANTIA

chada principal a la Plaza de Oriente, donde se alza la estatua ecuestre de Felipe IV, a cuyo frente da la fachada posterior del antiguo Teatro Real. El palacio fue estrenado por Carlos III en 1764 y es digno de visitarse su interior, en el que destacan los salones de Gasparini, del Trono, de Carlos III, de los Espejos y el comedor de gala. La plaza de la Armería bordea el costado sur del palacio, separando a éste de la Catedral de la Almudena, abierta al culto aunque no terminada todavía. Consta de cinco naves y quinientos cincuenta y ocho capiteles y está emplazada sobre un torreón del antiguo alcázar, atalaya de Toledo en el Madrid medieval.

San Francisco El Grande y la Puerta de Toledo

Conviene seguir el paseo de Bailén hasta la plaza de San Francisco, donde se eleva la iglesia de San Francisco el Grande, del último tercio del siglo XVIII, con una enorme cúpula de treinta y tres metros de diámetro. Adosada a esta iglesia, de bellas puertas renacentistas, la capilla del Cristo de los Dolores, en la calle de San Buena-ventura. Esta capilla, obra señora de Bautista, es de mediados del XVII y posee una interesante sacristía y un bello altar con baldaquino. Siguiendo por el paseo de Bailén nos damos con la avenida de los Reyes Católicos, de moderno trazado, que desemboca en la calle de Toledo. Torcemos por esta vía, a la derecha, y encontramos la Puerta de Toledo, de estilo jónico gigantesco. Más allá, el puente de Toledo, el más interesante de los puentes madrileños, de principios del XVIII, muestra ejemplar de la arquitectura y urbanismo de la época. Consta de nueve arcos de medio punto entre cubos cilíndricos y en la parte central se elevan templetos barrocos con imágenes.

El Madrid de los Austrias

Del puente de Toledo, por la calle del mismo nombre, ahora en dirección contraria, enfilamos el Madrid de los Austrias. Dejamos el coche en Puerta Cerrada, una placita que ha servido de modelo a cientos de pintores, ahora con edificaciones muy recientes incrustadas en ella. Por la calle de Cuchilleros llegamos al Arco de este nombre. Subimos los peldaños de su escalinata y vemos el perfecto rectángulo de la Plaza Mayor, entroncada con el comercio madrileño del siglo XIV. En su centro, la estatua ecuestre de Felipe III, debida a Juan de

Bolonia. Destaca la Casa de la Panadería. Fue inaugurado el moderno trazado de la plaza en 1620 e iniciadas las obras por Juan Herrera y Francisco de Mora. Sobre su arena, hoy cubierta de empedrado, lidió a caballo toros enormes Villamediana, hasta la tarde del 6 de julio de 1622, en que el rey celoso cortó—movido por una calumnia—su brillante carrera de cortesano galante. La reciente restauración se debe a Torres Balbás.

Barrio de la Morería y Plaza de la Paja

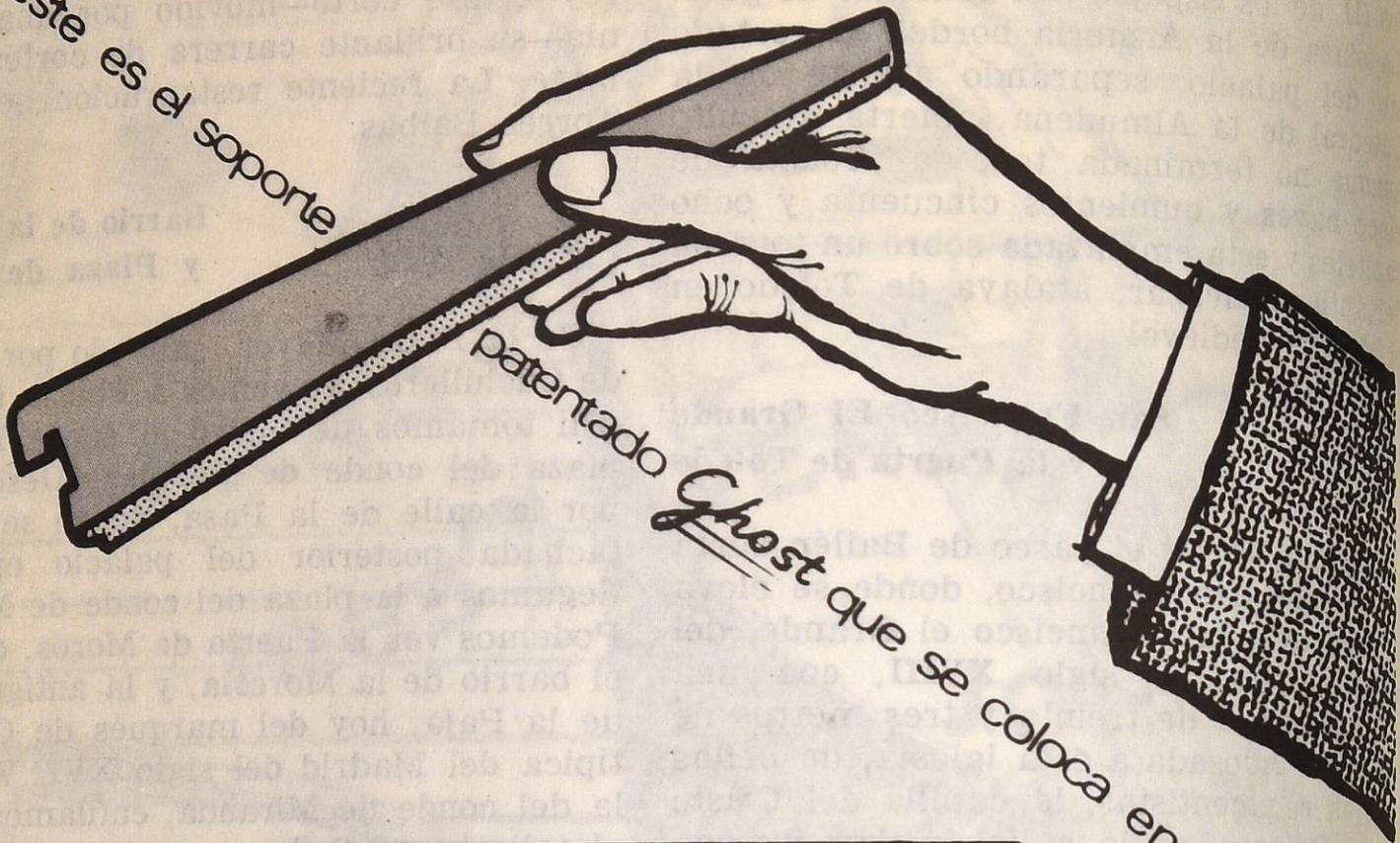
De la Plaza Mayor, saliendo por el Arco de Cuchilleros, volvemos a Puerta Cerrada. Allí tomamos de nuevo el coche hasta la plaza del conde de Barajas. Desde aquí, por la calle de la Pasa, donde se alza la fachada posterior del palacio episcopal, llegamos a la plaza del conde de Miranda. Podemos ver la Puerta de Moros, que abre el barrio de la Morería, y la antigua plaza de la Paja, hoy del marqués de Comillas, típica del Madrid del siglo XVI. Vueltos a la del conde de Miranda, enfilamos, a pie, el callejón del Codo para entrar en la plaza de la Villa. Aquí se eleva el edificio del Ayuntamiento, de estilo herreriano, con interesantes portadas y torres, excepto la dórica, debida a Villanueva, que da sobre la calle Mayor y es de fines del XVIII. La Torre de los Lujanes, de hondo sabor histórico, tiene una portada de estilo gótico tardío, arco mixtilíneo adintelado, alfiz y tres escudos y una puertecilla lateral de arco de herradura apuntado. En la misma plaza, esquina a la calle del Sacramento, la casa de Cisneros, muy restaurada, sólo conserva de la época la fachada plate-resca.

Puerta del Sol, centro de España

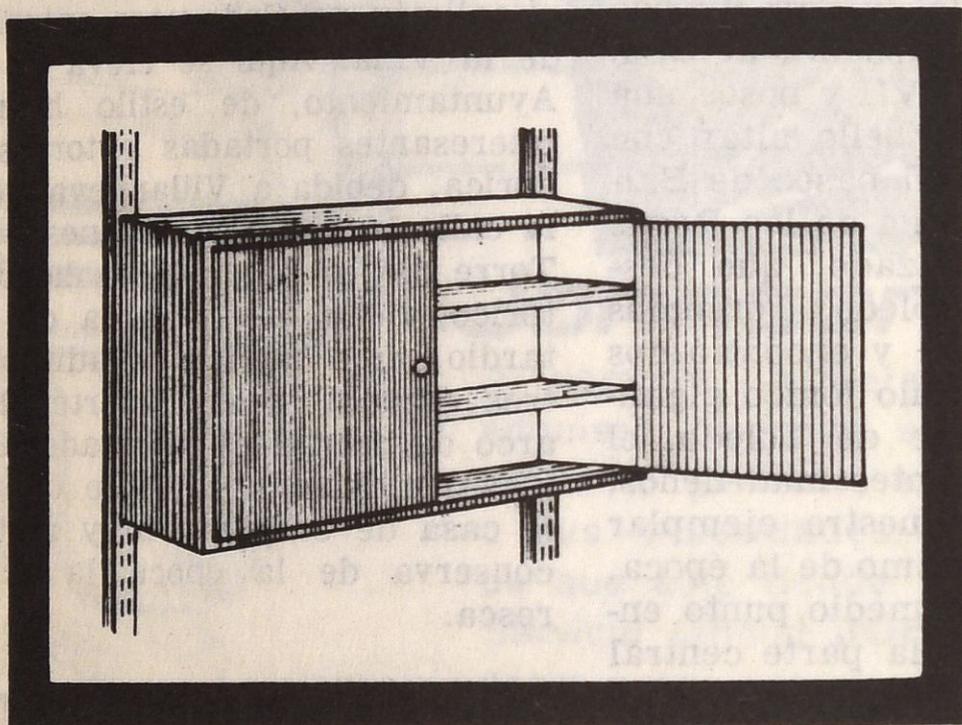
Ahora el tiempo apremia. Debemos seguir la calle Mayor hasta la Puerta del Sol, antiguo centro de la vida madrileña, hoy simple confluencia de calles, y seguir por la Carrera de San Jerónimo, pasar la plaza de Canalejas hasta la plaza de las Cortes, donde se levantan las Cortes Españolas, con gran pórtico corintio. Desde aquí el panorama urbano es bellissimo. Esquina al paseo del Prado, el palacio de Villahermosa, último edificio madrileño puramente neoclásico; la fuente de Neptuno, en el centro de la plaza de Cánovas del Castillo proyectada, como la de Cibeles, por Ventura Rodríguez; un poco a la izquierda, en la plaza de la Lealtad, la Bolsa

una estantería *Ghost*

este es el soporte



patentado *Ghost* que se coloca en solo 1 segundo



- con armarios metálicos *Ghost* desmontables
- sin barras verticales externas, lo que permite el máximo aprovechamiento del espacio.
- máxima facilidad para el montaje y variación de estantes.
- un solo soporte resiste 75 kgs. de peso
- construídas con materiales super-resistentes.
- máxima economía: ahorran costos de instalación.
- muy decorativas: se presentan en color negro mate, o en cualquier otro a petición del cliente.
- disponibles para entrega inmediata.
- estantes metálicos, madera y cristal.

exposición y venta en: muebles **epoca**
tel. 12727 eguía s n san sebastián



Plaza Mayor.

de Comercio, fachada plateresca y pórtico corintio; en frente, la Real Academia de la Lengua, de acusado orden clásico; un poco al fondo, la iglesia de San Jerónimo el Real, fundación de los Reyes Católicos, destruida en 1808. El edificio primitivo, gótico tardío, ofrecía un aspecto exterior fortificado. Sólo se conserva de él actualmente el emplazamiento de la antigua fortificación y parte del claustro renacentista. Y, en fin, un poco a la derecha, el museo del Prado, la obra cumbre del neoclásico español. Pero en el museo hay que detenerse otro día para que hoy podamos continuar el itinerario. Así, a pocos metros, podremos ver el pórtico doble del Jardín Botánico antes de subir por la calle de Antonio Maura—entramos en el barrio lujoso y residencial de principios de siglo—, para dejar a un lado, tras rápida contemplación, el antiguo palacio real del Buen Retiro, edificado en tiempos de Felipe III, conservado parcialmente en edificios separados; el antiguo salón de Reinos es el actual museo del Ejército y el salón de baile—el moderno Casón—es de acusado tinte clásico. Torcemos a la izquierda por la calle de Alfonso XII y llegamos a la plaza de la Independencia, donde se yergue la Puerta de Alcalá. Se debe ésta a Carlos III y sus columnas jónicas dan al conjunto cierta añoranza romana y francesa.

La simbólica Cibeles

De la plaza de la Independencia descendemos, por la calle de Alcalá—olvidando el Parque del Retiro, sus estatuas, sus fuentes, sus pequeñas plazas y su gran monumento a Alfonso XII—, hasta la plaza de la Cibeles, donde la diosa emerge como símbolo pétreo de Madrid. El edificio a destacar es el Palacio de Comunicaciones,

monumental, «protobrutalista», al enseñar sus elementos estructurales con la mayor despreocupación. Frente a este palacio, el ministerio del Ejército, antiguo palacio del duque de Alba y más tarde de Godoy. A un lado, el Banco de España, antiguo palacio del duque de Sexto y ante él, el ministerio de Marina.

El Madrid de los millonarios

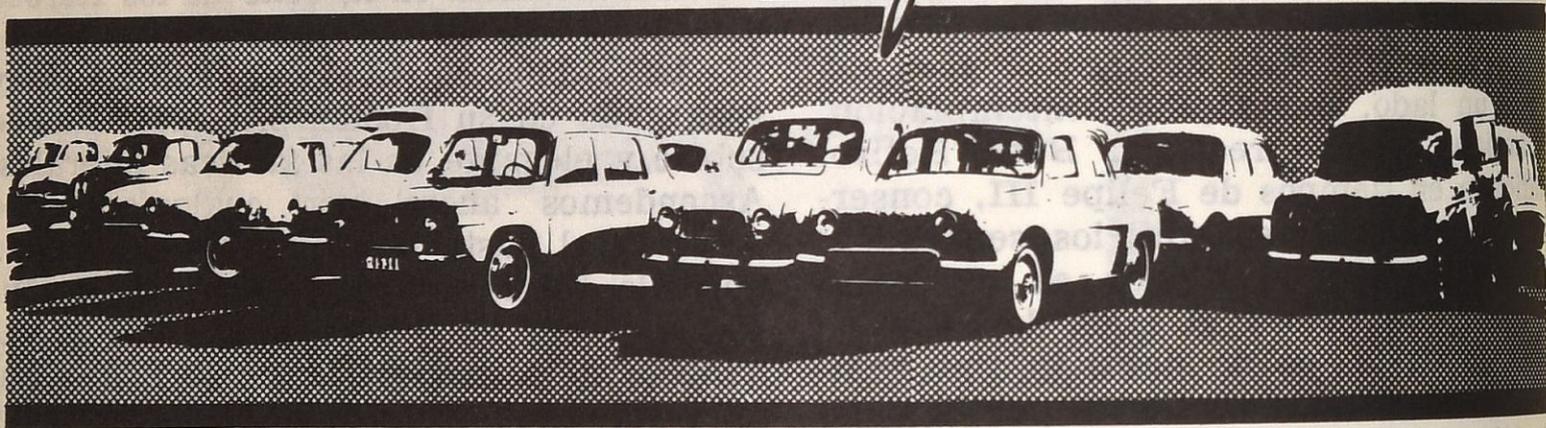
Desde Cibeles, por el paseo de la Castellana, nos introducimos en el Madrid plutócrata de finales del XIX y principios del XX. A derecha e izquierda del paseo se alzan palacios y palacetes, como el de Heredia Espínola en la calle de los Héroes del 10 de Agosto, restaurado recientemente. La Biblioteca Nacional, edificio muy recargado en su frontón principal, aunque sobrio y elegante en las fábricas laterales. Ascendemos ahora por cualquier calle transversal hasta la de Serrano, seguimos por ella hasta el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, donde está enclavada la moderna Iglesia del Espíritu Santo, y volvemos, ahora a la izquierda, hasta el paseo de la Castellana. Pierde éste su nombre y se convierte en avenida del Generalísimo. A la derecha, el monumental estadio Bernabeu; a la izquierda, los nuevos Ministerios, de moderna construcción, cuya monumentalidad se dulcifica por cierta gracia arquitectónica.

Punto final en la plaza de Colón

El paseo ha sido largo. Volvemos por el mismo camino, Castellana adelante, hasta la plaza de Colón. Y aquí terminamos el itinerario. Nos hemos ahorrado visitar la Gran Vía, que ya conoceremos al salir de compras, y algún otro edificio importante,



los vehículos
RENAULT 
llevan de origen
el filtro de
aceite **PURflux**



exija el
recambio original

- ✿ mayor superficie filtrante
- ✿ filtrado óptimo
- ✿ mayor duración
- ✿ más económico

IESA

INDUSTRIAS ESPAÑOLAS S. A. san sebastian



Una vista del típico e incomparable Rastro madrileño.

como el convento de las Descalzas Reales, en la plaza de Las Descalzas, de mediados del siglo XVI, abierto a la curiosidad pública su museo de pintura y orfebrería religiosa.

EL MADRID CASTIZO Y PROVINCIANO

El Madrid castizo, íntimo y provinciano, se repliega sobre sí mismo ante el Madrid monumental y moderno, trepidante y cosmopolita. El Madrid castizo no se apoya en valores arquitectónicos, sino sobre elementos humanos y ambientales. Hay que buscar el casticismo en el mismo madrileño, sobre un decorado urbano antiguo y reminiscente. Ese decorado es vario y, a veces, difuso. En cada barrio hay algo así como un cogollo impenitente de casticismo, cerrado a los modos y maneras actuales. El casticismo es una forma de ser del madrileño y de sobrellevar una nostalgia. Vamos a buscarlo por las calles de Madrid, entre retazos de historia y sobre un decorado variopinto.

Arco de Cuchilleros

Arco de Cuchilleros. Escalinatas que abren la plaza Mayor al Madrid antiguo. Bajo los peldaños, cien historias de Luis Candelas, el ladrón de Madrid, al cincuenta por ciento canallería y romance. Bajo esos peldaños hay un laberinto endemoniado de viviendas misteriosas que nadie ha recorrido. Pasadizos y salidas de urgencia para que, en la leyenda, salga triunfante el pí-

caro. La Cava de San Miguel, a la derecha, recoge su nombre de las cavas antiguas, donde saciaban su sed los trajinantes del siglo XVIII. Calle de la Pasa, callecita estrecha encerrada en el dedal de varios callejones y placitas provincianas, donde radica la parte más burocrática y eclesiástica de la ciudad. Linda con conventos, antiguo palacio del Nuncio, seminarios, obispado, iglesias vetustas... Da vista a la silenciosa calle del Sacramento, cerca de la judaica del Rollo, entre recodos donde un farol alumbraba el paso de muy escasos transeúntes. Todo esto y mucho más, casi más viejo que antiguo, forma la «Corte de los Milagros», nombre dado a Madrid cuando la vida cotidiana era resuelta día a día mediante recursos de astucia y picaresca. Ahora, una constelación de tabernas y mesones. Las Cuevas de Luis Candelas, con sus bandoleros de Sierra Morena vestidos de monigotes goyescos, es parada obligatoria para el turista deseoso de conocer ese Madrid castizo que ahora nos preocupa.

La «ruta del vino»

Algunos consejeros espontáneos del turismo internacional han inventado una nueva ruta turística: la «ruta del vino», del «chateo», que bien pudiéramos iniciar en Luis Candelas para seguir, ya más despacito, por otro trocito de Madrid, Lavapiés, al que ascendemos por la Plaza de Tirso de Molina, a la que se llamó con cierta pedantería política, plaza del Progreso. Desde ahí podemos descender por la calle de

Mesón de Paredes. Ese Madrid es menos viejo que el anterior, pero tiene más sabor, más enjundia castiza porque todo lo pone el madrileño. Aquí oímos hablar el castellano de sainete, inventado por Arniches y copiado por el pueblo de la villa como idioma oficial. En Mesón de Paredes podemos, antes de salir del barrio, entrar en la taberna de Antonio Sánchez, un pintor torero, amigo de Zuloaga, que vende vino y habla de las cornadas antiguas, cuando el valor no tenía el leve consuelo de la penicilina. Es el primer contacto con el mundo del «toro», al que conoceremos en otro barrio, el «Círculo Vicioso», muy pegado a la Puerta del Sol. Por Mesón de Paredes llegamos, siempre descendiendo, hasta las transversales de Sombrerete y Tribulete, cuyos nombres dicen por sí solos bastante. Y, a través de cualquiera de éstas, alcanzamos la plaza de Lavapiés. Es esta plaza el cogollo castillo del barrio, del que podemos salir, girando ciento ochenta grados, hasta la Ribera de Curtidores, sede del Rastro madrileño, al que dedicaremos unas líneas aparte.

El Rastro y su presidente honorario

El Rastro tiene un presidente honorario, Eloy Gonzalo, el héroe de Cascorro, soldado sencillo y humilde, elevado a la categoría de mito legendario. El Rastro es la lonja del trueque y la «segunda mano». En el Rastro, dos aceras de la Ribera de Curtidores, se alzan mil tenderetes en los que puede comprarse desde una escarpia hasta una alfombra persa legítima. No es extraño que un vendedor castizo quiera endosarnos la dinamo fósil de un Ford del año 30 y segundos después, despliegue sus conocimientos profundos sobre Corot, El Bosco, Sevres, Sajonia y los muebles de Boule. El Rastro es sede comercial y testigo mudo de transacciones picarescas.

«Chatos», jamón y toros

Del Rastro, para tomar un nuevo aperitivo, debemos acercarnos a la carrera de San Jerónimo y entrar en la calle de la Victoria. Es una calle estrecha y corta, donde un milagro de ubicuidad ha permitido la instalación de insospechadas tabernas. Las fachadas de los inmuebles, multicolores por los anuncios taurinos. En los escaparates se ven fotografías de torerillos que empiezan, dando todos el pase inverosímil que han soñado con repetir en la Monumental de las Ventas. Empieza aquí

el «círculo vicioso», porque quien entra en esta calle y continúa por las transversales no encuentra la salida. Es un continuo deambular, de taberna en taberna, discutiendo de toros, regateando con los revendedores el precio de un tendido, entre gambas a la plancha, tacos de jamón y vino de Valdepeñas.

Las verbenas

Hay que hablar, en el Madrid castizo, de las verbenas. Se asegura que las primeras verbenas se remontan al siglo XI, cuando el pueblo se reunía, ante la ermita de Nuestra Señora de Atocha, para convertir el ocio en baile. En el siglo XIV las verbenas se multiplicaron y, a lo largo del río Manzanares, cobraron carta de naturaleza en el programa de regocijos populares. Al fundarse la ermita de San Antonio, tuvo el pueblo ocasión de festejar a un nuevo santo y nació, espontánea y alegre, una nueva verbena. Actualmente, entre las más importantes, pueden citarse las de San Antonio, la Paloma, San Cayetano y San Isidro, esta última en la pradera del santo, muy reducida ya por el urbanismo creciente. En las verbenas hay churros, humo de aceite, polvo, bullicio, tiro al blanco, farolillos, cadenas, «tio vivos», noria y «kermesse», espacio acotado para el baile hecho ya reglamento.

«Tablaos» flamencos

Hay otro Madrid castizo, como en todas las ciudades antiguas, que es el Madrid de noche, cuando los semáforos guían sus ojos verdes que, a esas horas, parecen azules. Es el Madrid de los «tablaos» flamencos: El Corral de la Morería, Las Brujas, Los Canasteros... rivalizando todos ellos por alcanzar el nivel artístico que arrastre mayor número de clientes. Bailan las mocitas del Sacromonte granadino, rasgúan la guitarra los tocadores y cantan sus ayes lastimeros esas gargantas gitanas hechas para la madrugada y las penas.

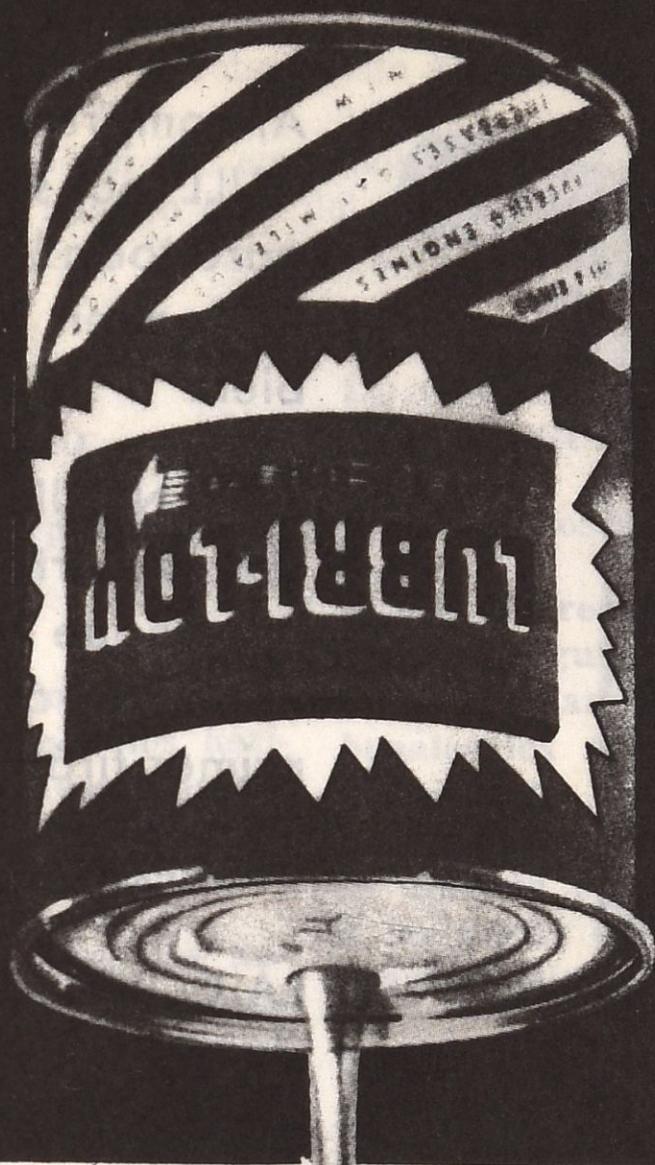
Madrid castizo. Un Madrid escondido, apretado de rascacielos, nostálgico y, a la vez, hospitalario y bullanguero. Hay que recorrerlo, visitarlo. Durante el recorrido no faltará el espontáneo que, obsequioso y amable, nos brinde su compañía y su consejo.

FEDERICO ABASCAL GASSET

(Reportaje gráfico de MAMEGAM.)

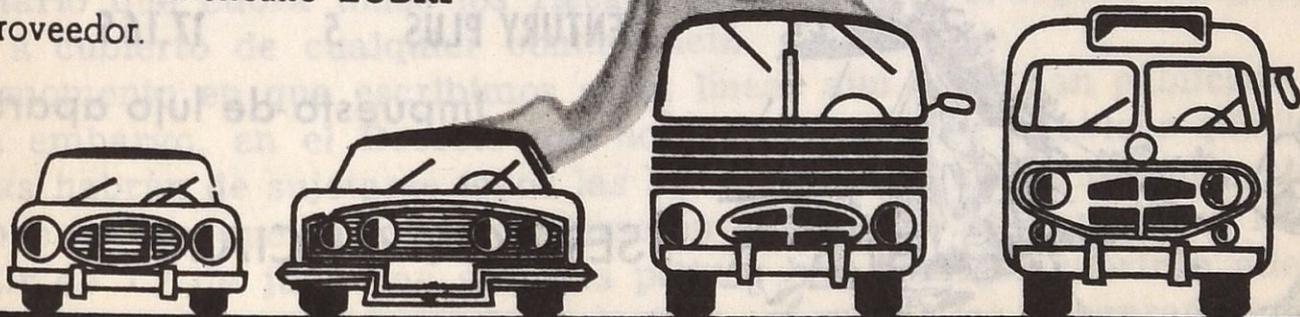
(De la Revista del "Touring Club de España".)

¿Por qué Vd.
necesita al americano
LUBRI-LOY?



LUBRI-LOY, es el super-aditivo americano, comprobado técnicamente y de garantía científica asegurada, que prolonga la vida de su motor, porque elimina un 80 % de fricción.

Pida el super-aditivo americano LUBRI-LOY a su proveedor.



Estar al día es usar LUBRI-LOY, ¿usa Vd. ya el LUBRI-LOY?

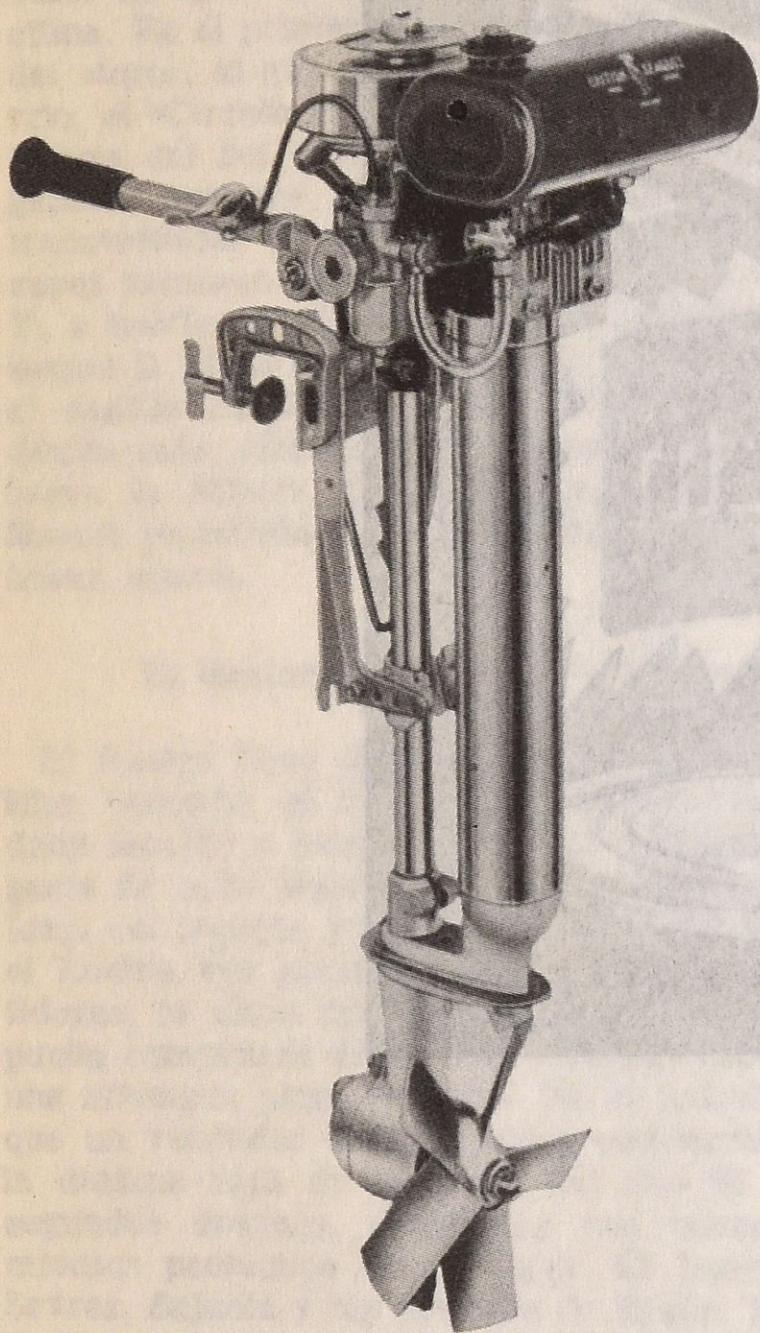
LUBRI-LOY ESPAÑOLA S.A.

AVENIDA NAVARRA - VILLA JOSE ANTONIO - TELEFONOS 11400 - 21307 - SAN SEBASTIAN

BRITISH SEAGULL



"EL MEJOR FUERA BORDA DEL MUNDO"



Al comprar un fuera borda SEAGULL no solo compra un motor para toda la vida, sino que quizás lo lleguen a usar sus nietos también.

ARRANQUE INSTANTANEO. De todas las virtudes la principal es su "arranque instantáneo" y esto significa que arranca a la primera, al primer tirón.

REFRIGERACION POR AGUA

LA CONFIANZA de que esté donde esté encontrará un Servicio Oficial SEAGULL para atenderle.

PRECIOS

| MODELO | HP | PRECIO | CONSUMO |
|--------------|----|--------|---------|
| FORTY MINUS | 2 | 10.328 | 0,75 |
| FORTY PLUS | 3 | 11.235 | 0,80 |
| CENTURY 100 | 4 | 14.391 | 1,30 |
| CENTURY PLUS | 5 | 17.165 | 1,40 |

Impuesto de lujo aparte

SERVICIO OFICIAL

Y DISTRIBUIDOR



TALLERES ESPECIALIZADOS **AREVALO**

FRENOS AMORTIGUADORES Y DIRECCIONES

Avda. de Isabel III - Plaza de los Marineros - Telf. 24305 - **SAN SEBASTIAN**

EL SEGURO OBLIGATORIO PARA VEHICULOS DE MOTOR ENTRARA EN VIGOR EL DIA 1 DE JUNIO PROXIMO

El «Boletín Oficial del Estado» de fecha 11 de mayo publicó el Decreto de la Presidencia en el que se ordena que el Seguro Obligatorio para Vehículos de Motor se implante a partir del día 1.º de junio de 1965. En este Decreto se establecen profundas y sustanciales modificaciones que afectan tanto a la Ley de diciembre de 1962 como al Reglamento de diciembre de 1964.

Por la premura de tiempo con que contamos para que la citada disposición pueda incluirse en el BOLETIN de nuestro Club del corriente mes de mayo, nos limitamos a exponer brevísimamente lo que va a ser el Seguro Obligatorio que se implanta a partir de la indicada fecha.

LO QUE CUBRE EL SEGURO OBLIGATORIO

- Exclusivamente los daños producidos a las personas pero tan sólo en forma limitada.
- Gastos de médicos, medicinas y hospitalización en su totalidad cuando los heridos sean atendidos en establecimientos afectos al Fondo de Garantía. (Organismo estatal.)
- Hasta 30.000 pesetas por todos los anteriores conceptos cuando los heridos sean atendidos en establecimientos particulares.
- Indemnizaciones por incapacidad hasta 200.000 pesetas.
- Indemnizaciones por gran incapacidad o muerte hasta 300.000 pesetas.
- Dieta diaria por daños y perjuicios hasta 250 pesetas.

LO QUE NO CUBRE EL SEGURO OBLIGATORIO

- Los daños a las cosas.
- Las diferencias entre las cantidades que cubre el Seguro Obligatorio y aquellas otras a que puedan ser condenados por los Tribunales los conductores o propietarios de los vehículos, éstos como responsables subsidiarios. Las condenas de los Tribunales de Justicia son frecuentemente superiores a las cifras que como máximas señala el Seguro Obligatorio.
- Al conductor, al propietario, a los ascendientes y descendientes de éstos y a sus cónyuges.
- Los daños al propio vehículo, el incendio y el robo.
- La defensa criminal y las fianzas.

Del anterior cuadro se desprende la clara conveniencia de establecer un seguro complementario que cubra todos los riesgos que no abarca el Seguro Obligatorio y poder quedar así a cubierto de cualquier contingencia.

En el momento en que escribimos estas líneas aún no se han publicado las nuevas tarifas; sin embargo, en el Decreto que hoy comentamos se establece que serán únicas y que a ellas habrán de sujetarse todos las Entidades Aseguradoras, sin perjuicio de las derramas o extornos que puedan acordarse en el seno de las Sociedades Mutuas.

A partir de 1.º de junio las actuales pólizas hoy en vigor cubrirán además de los riesgos contratados el del Seguro Obligatorio y en su día las Aseguradoras tramitarán las oportunas liquidaciones a sus asegurados.

Se crea el «Certificado del Seguro» que se entregará a aquellos que contraten su seguro a partir de 1.º de junio. Las pólizas anteriores a esta fecha recibirán su «Certificado» en un plazo que termina el 31 de diciembre del año actual.

Desde 1.º de junio todos los vehículos deberán ir provistos, bien del Certificado del Seguro o bien de la actual póliza y recibo de estar al corriente del pago de la prima.

A partir de 1.º de enero de 1966 todos los vehículos deberán llevar el Certificado del Seguro.

CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GUIPUZCOA



OFICINAS CENTRALES:
Garibay, 13-15

59 SUCURSALES EN LA PROVINCIA 59
7 SUCURSALES EN SAN SEBASTIAN 7
SUCURSAL EN MADRID: Alcalá, 27-bajo

| | |
|----------------------------------|---------------------------|
| DEPOSITO DE AHORRO | 5.100 millones de pesetas |
| FONDOS DE RESERVA | 237 " " |
| OBRA BENEFICO SOCIAL | 197 " " |

| | |
|--------------------------------|------------|
| Ahorro infantil y obrero | 3 % |
| Libretas a plazo | 3 y 2,50 % |
| Libretas ordinarias | 2 % |
| Cuentas corrientes | 1 % |

SERVICIOS

Cuentas corrientes a la vista. Depósito de Valores. Compra y venta de valores. Suscripción de valores. Abono en cuenta de cupones y dividendos. Efectos al cobro. Domiciliación de letras. Cheques.

Pensiones de vejez a capital cedido y reservado. Rentas vitalicias inmediatas. Dotes infantiles. Mutualidades y Grupos infantiles.

SERVICIOS ESPECIALES

Giro mutuo provincial. Intercambio de operaciones de ahorro entre Cajas de Ahorros de España. Tesorería a Ayuntamientos. Gestión de Fundaciones benéficas.

PROBLEMAS DE CIRCULACION

Continuamos hoy publicando opiniones respecto al candente problema del tráfico rodado, y que tan excelente acogida ha tenido entre nuestros socios y numerosos lectores de nuestro Boletín Oficial de Información:

Seguidamente transcribimos algunas de las recibidas en el pasado mes de abril:

En la calle San Martín en la acera de la Plaza del Buen Pastor y frente a la calle Loyola debe colocarse un disco azul, con flecha blanca que señale la dirección que deben seguir los vehículos que desembocan en San Martín desde la citada calle Loyola.

Al no existir el citado disco indicando la dirección hacia el Paseo de los Fueros, muchos vehículos extranjeros intentan introducirse en la calle San Martín, en dirección prohibida, lo cual produce no pequeña perturbación en el tráfico.

Creo que el remedio es sumamente sencillo.

J. S.



Otro apreciado consocio, cuyas iniciales son J. A. H. C., nos remite asimismo las siguientes sugerencias:

1.º Prohibición total de establecer en la vía pública con carácter permanente "anexos" de establecimientos diversos, que sitúan en la calle, permanentemente, carros que no circulan, remolques de bicicletas, llenos de ca-

jas y envases de madera vacíos.

2.º Problema del Bulevard que requiere una solución inmediata: Frente al mercado en el primer trozo, con bancos en los que NUNCA hay nadie sentado, hay un espacio destinado a taxis frente al mercado, efectivamente ocupado por taxis. Al otro lado, frente a Arrieta y Garagorri, pueden aparcar turismos y en el centro, en la gravilla, entre los bancos, el ayuntamiento dispuso de una zona de aparcamiento para taxis (prueba de ello que existe dentro del paseo, dos postes con la indicación "P" Taxis), que nunca se ocupa. O una de dos, o los taxis aparcan allí también o se permite el estacionamiento de turismos.

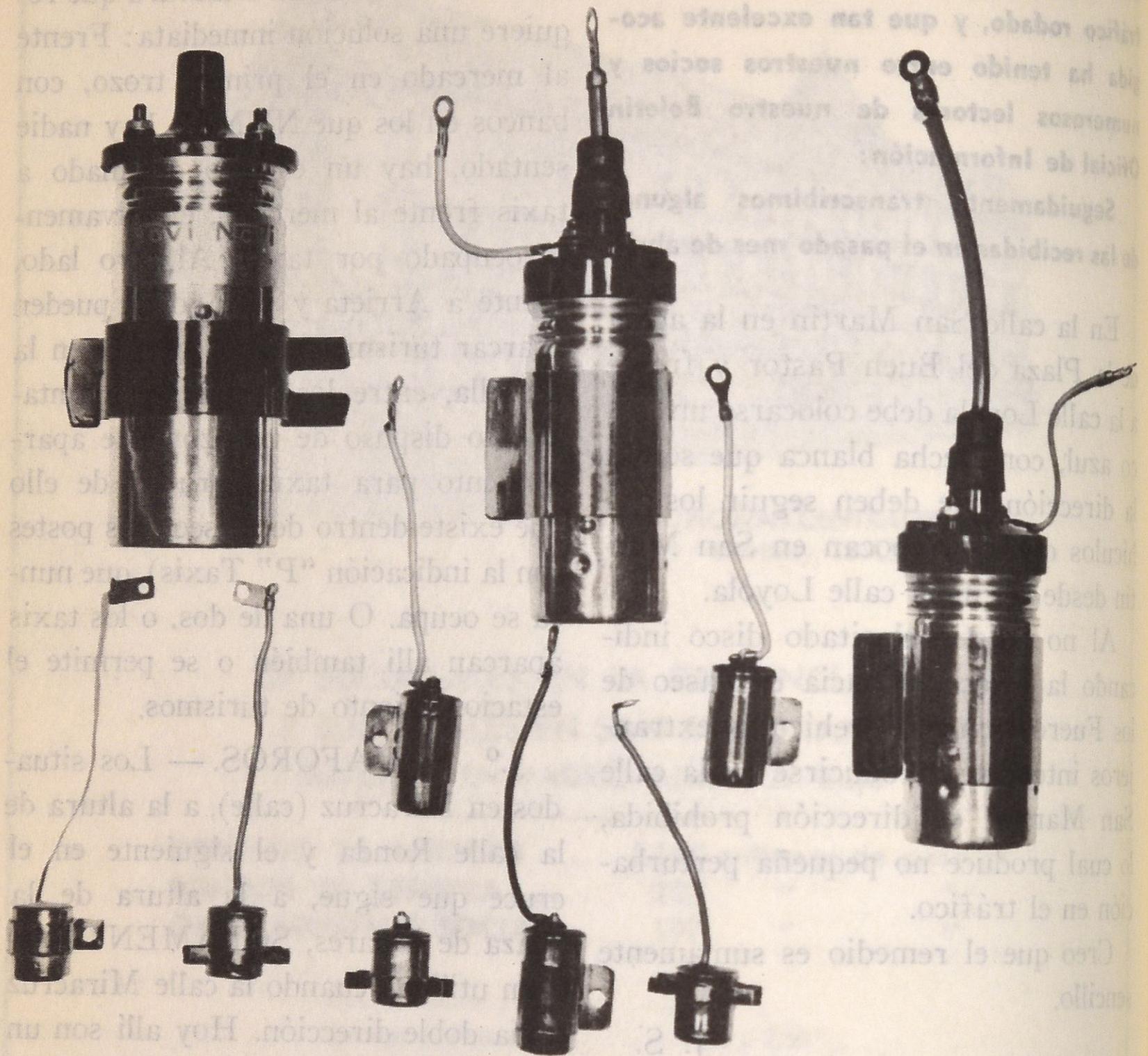
3.º SEMAFOROS. — Los situados en Miracruz (calle), a la altura de la calle Ronda y el siguiente en el cruce que sigue, a la altura de la Plaza de Pinares, SOLAMENTE tenían utilidad cuando la calle Miracruz tenía doble dirección. Hoy allí son un absurdo. ¿Por qué no se desplaza uno de ellos al cruce del puente de la estación con el Paseo de los Fueros, en un punto malísimo? El otro podía ir situado en el Antiguo, en el cruce de Ondarreta con la Avenida de Zumalacárregui.

Es necesario que los semáforos de la calle San Martín vayan provistos de la correspondiente luz indicadora para el peatón. Con excepción de los

NOVI ESPAÑOLA, S.A.

APARTADO 219 • TELEGRAMAS "NOVIPALA" • TELEFONO 1305

VITORIA



Las superbobinas NOVI-NOVI y NOVISPARK suponen un encendido energético en todas las circunstancias.

Los condensadores NOVI duplican la duración de los contactos del ruptor, evitando revisiones superfluas.

Fabricado en España por **NOVI-ESPAÑOLA, S. A.**
Apartado, 219 - VITORIA

situados en San Martín-Urbieta, los demás situados en dicha calle San Martín, NO tienen indicación para el peatón.

4.º La calle Zabaleta está dispuesta para ser ensanchada. ¿Por qué no se hace? ¿Cuándo se va a ensanchar la calle de Zubieta, el Paseo de la Concha, todo lo largo de la calle de San Martín, la calle de Oquendo, la calle Matía, los accesos y zonas susceptibles de ser construídas para aparcar en los jardines de Ondarreta, que pueden ser modificados, conservándose, setos, grupos de flores, bancos, etc...?

5.º Retorno a la doble dirección en la calle Prim. Esta calle, sin trolebuses ni gran circulación, es preferible dejarla en doble sentido de marcha

sin que los coches se tengan que meter por el dédalo de Plaza de Bilbao, Alfonso VIII, Fuenterrabía, Urdaneta, Larramendi, etc., etc., en donde—de paso—ya se debería de establecer direcciones únicas alternativas.

6.º Colocación de “ceda el paso” (NUNCA el “Stop”, es habitual el colocarlo entre calles en una ciudad), en todas las calles que dan a la Avenida del Generalísimo y General Mola, reemplazando por estas señales, los “Stop”, actuales de Sancho el Sabio.

Otro idéntico debe de ir dispuesto en el callejón de Suquía que aboca a la Avenida del General Zumalacárregui. Y otro en la calle Manterola que da a San Martín, en la parte trasera de las Reparadoras.

ACEROS “BELLOTA”

PARA TODAS LAS APLICACIONES

- Rápidos y extrarrápidos
- Para matrices y cortantes
- Aleados, para usos especiales
- Al carbono
- De construcción: bonificables y de cementación
- Para muelles
- Inoxidables y resistentes al calor
- Chapa magnética
- Acero superpuesto “Duplex”, etc.

CON LA MAXIMA GARANTIA

- Todos los aceros BELLOTA están garantizados en su composición típica y en sus características mecánicas.

PATRICIO ECHEVERRIA, S. A. - Legazpia

SU "DIESEL" MERECE UN SERVICIO ESPECIALIZADO

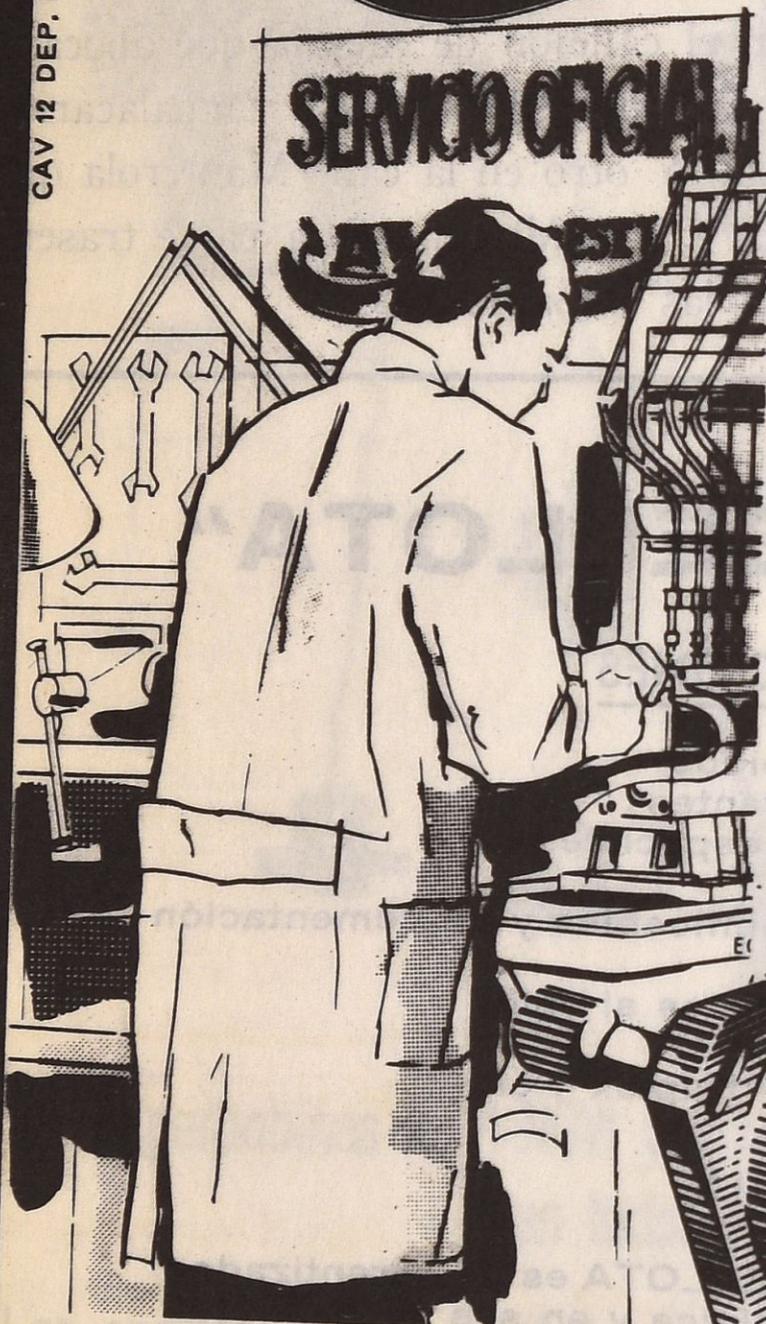
UNA REPARACION "CASERA" O POR UN TALLER NO ESPECIALIZADO, A LA LARGA, RESULTA CARA.

EN SUS REPARACIONES ACUDA SIEMPRE A UN **SERVICIO OFICIAL**

C.A.V.

CONDIESEL

CAV 12 DEP. PUBLICIDAD H. W.

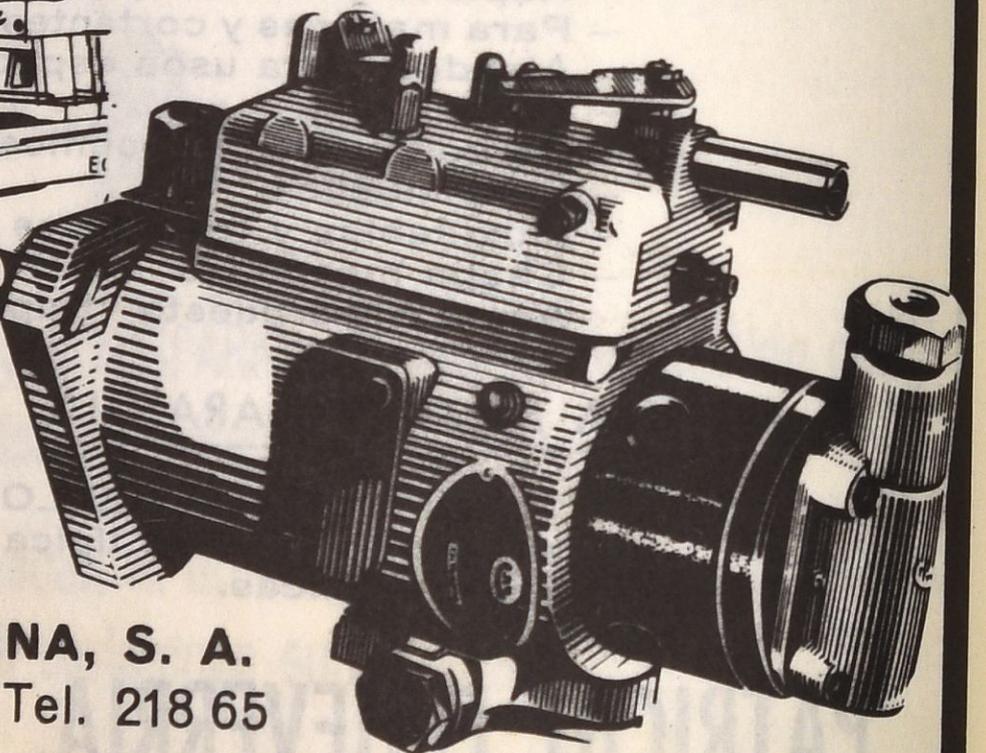


- Recambios legítimos C.A.V. - CONDIESEL
- Personal técnico especializado
- Aparatos de comprobación científica
- Garantía de una reparación perfecta

RECUERDE SIEMPRE

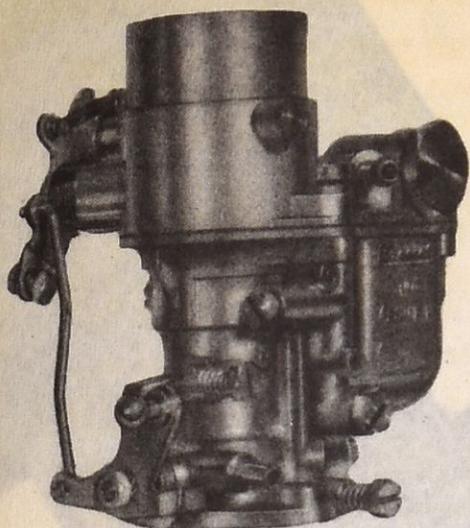
C.A.V. CONDIESEL

EQUIPOS DE INYECCION PARA MOTORES DIESEL

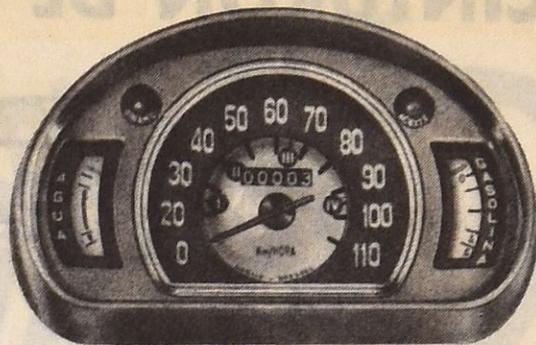


SERVICIO OFICIAL

RAMON YRURETAGOYENA, S. A.
Secundino Esnaola, 15 - Tel. 218 65
SAN SEBASTIAN



Servicio oficial
BRESSEL-WEBER
de
cuenta kilómetros
y
carburadores



"MICHEL"

General
Primo de Rivera, 2
Teléfono 12378
SAN SEBASTIAN

7.º La llamada Plaza de Cervantes, a la altura de la calle Miramar junto a la Concha, rompe la estética del conjunto. Creemos que la carretera actual podría ser abierta en dirección hacia el Hotel de Londres, paralela al paseo, respetando su anchura habida por delante de todas las casas de la Concha frente al mar. Respetar la actual calzada de coches para los que fuesen con destino a la calle Urbietta. Los otros tomarían la nueva carretera hacia Madrid, con lo que el cruce con la Avenida de España sería más suave. Entre ambas, eliminando la actual absurda plaza de Cervantes, podría hacerse un amplio aparcamiento para coches, respetando en el cen-

tro, con unas flores, el actual acceso a los urinarios.

Frente a la Perla podría hacerse algo similar quitando esa plazoleta cuajada de tamarindos. Igual transformación requieren las plazas frente al Hotel Niza y Hotel Biarritz. Son arcaicas y feas. Pueden ser sustituidas por grupos lineales con flores y bancos que sirvan para modernizar aquello y dar una mayor amplitud a los aparcamientos.

Como sigamos temblando cada vez que hay que tirar un árbol de los sitios en **DONDE NO ES POSIBLE QUE ESTEN**, no podremos resolver ningún problema de tráfico.

**ALQUILER DE AUTOMOVILES SIN CONDUCTOR
COCHES NUEVOS**

Seat 1500
Seat 600 D

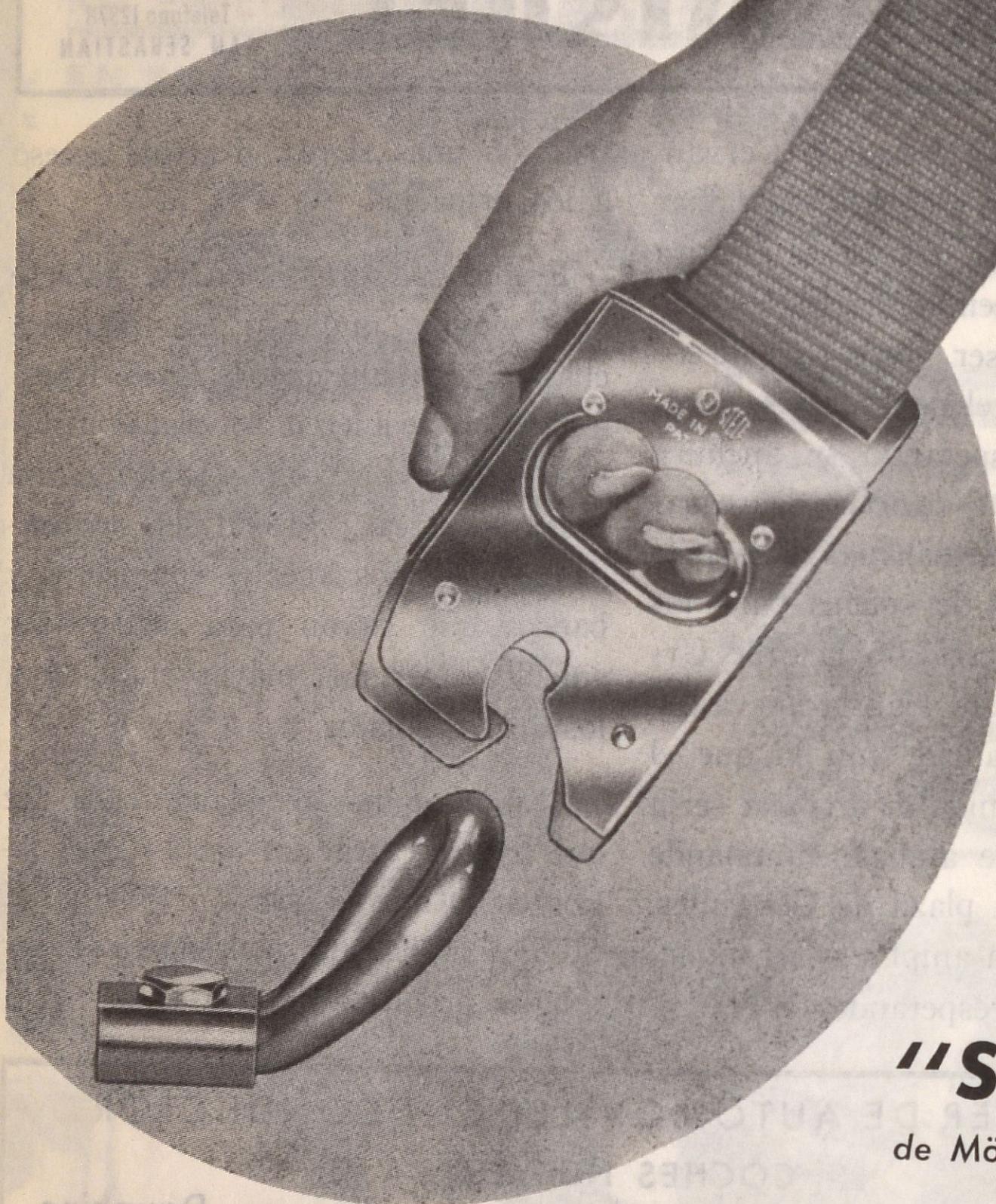
Dauphine
Ondine

Diago

Paseo de Colón, 10 - Teléfonos 14163 y 26079 - **SAN SEBASTIAN**

CINTURON DE SEGURIDAD

SILCA



Licencia

"STECE"

de Mönsteras (SUECIA)

El cinturón adoptado por las marcas VOLVO y VOLKSWAGEN
Una calidad internacional a un precio inmejorable
Acoplamientos especiales para todos los coches de fabricación nacional

Fabricado en España por:

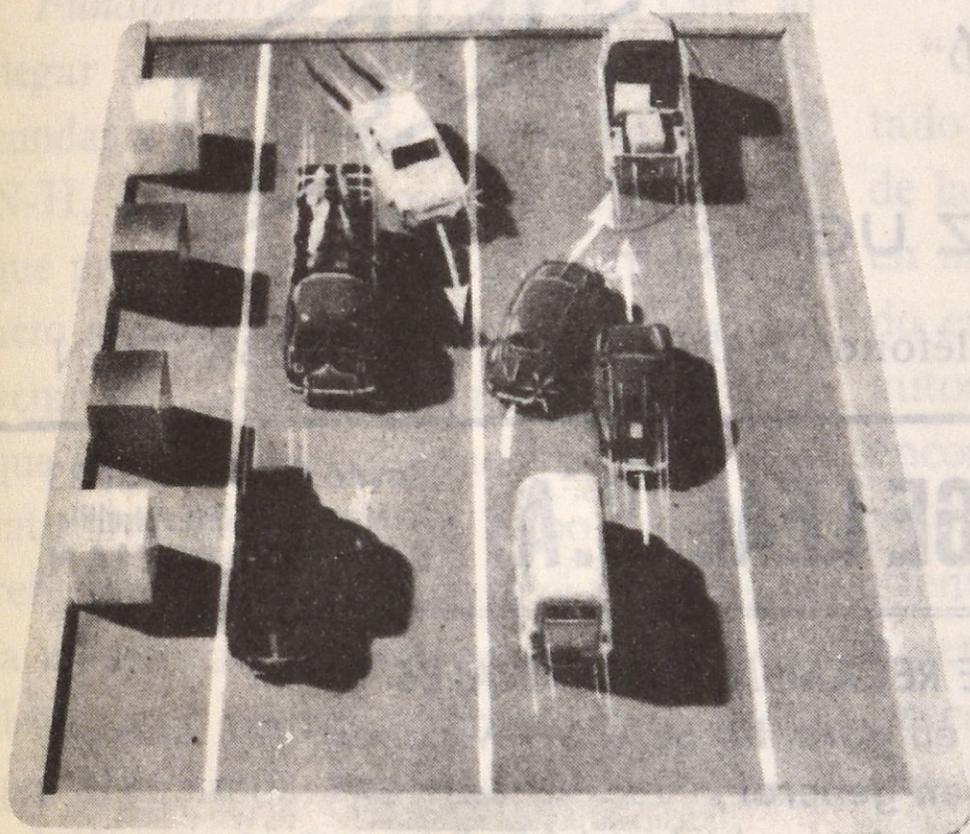
SILCA, S. A.

Apartado 115 - E I B A R

QUIEN TIENE RAZON?



adelantar por la derecha



EL ACCIDENTE

El caso reproducido en la maqueta es frecuente en las carreteras muy transitadas. Otra plaga: adelantar por la derecha jugando al azar. Estamos en la carretera. Concentremos nuestro interés en lo que sucede en la pista de la derecha, donde el automóvil gris marcha alegremente sin preocuparse del que le quiere rebasar. En las autopistas recorridas por coches de potencia diversa, resulta importantísimo el respeto por las zonas de marcha y de adelanto. No se puede permanecer durante kilómetros en actitud y posición de adelantar sólo porque resulta más cómodo respecto a los coches menos veloces. Se acaba así por inducir a otros vehículos (que en vano han pedido vía libre con el claxon y con los faros) a adelantar por la derecha. Es lo que está sucediendo aquí: el coche indicado por la

flecha vertical intenta el avance por la derecha; el coche que ocupaba arbitrariamente la zona reservada al adelanto comienza a ocupar una posición correcta en aquel momento. En efecto, ha visto que avanza hacia él amenazadoramente un automóvil blanco que en la dirección contraria intenta sobrepasar a un camión cargado de reses. Temiendo un choque, dobla hacia la derecha, precisamente en el instante en que el veloz coche deportivo estaba rebasándole por la derecha. El choque entre los dos vehículos es inevitable. De ello surge una obstrucción de la que saldrá también perjudicada la furgoneta blanca que viene detrás.

¿QUIEN ES RESPONSABLE?

—Infringen el reglamento los dos coches, uno por llevar la izquierda permanentemente y el otro por adelantar por la derecha.

¿POR QUE?

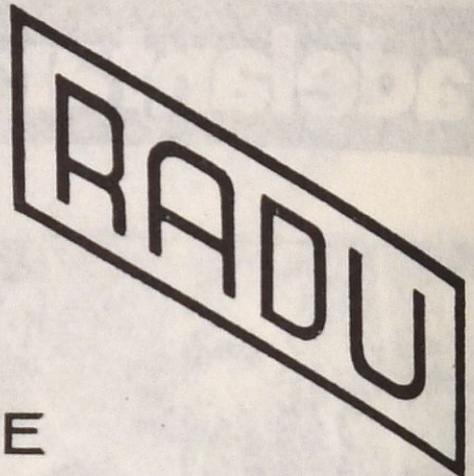
—El Código de la circulación preceptúa con toda claridad que el conductor debe colocarse inmediatamente a la derecha.



GARAGE
GRAN VIA
Vicente Oyarbide

TALLER DE REPARACIONES AUTORIZADO
PERSONAL TECNICO • ESTANCIAS • LAVADOS • ENGRASES
Avenida Gmo. Franco. 14 • Teléf. 15765 • Particular 18813
SAN SEBASTIAN

Recambios
Accesorios



DOMINGUEZ UGARTE

Av. Sancho El Sabio, 3 Teléfonos 25423-18260 SAN SEBASTIAN

TALLERES Y GARAGE LEAL, S.A.

Paseo Colón nos 31-33
Teléfono 3203 (Centralilla)
SAN SEBASTIAN

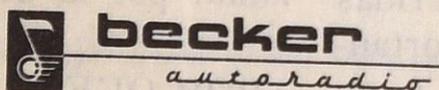
SERVICIO OFICIAL

SEAT

TALLER AUTORIZADO
N.º 502

- VENTA DE RECAMBIOS ORIGINALES
- Asistencia en garantía SEAT y revisiones
- Mecánica en general
- Chapistería, pintura y electricidad
- Alineación regloscópica de faros y equilibración estática y dinámica de ruedas
- Alineación de direcciones

RADIO GROS LA CASA DEL AUTO-RADIO
CONCESIONARIO OFICIAL DE



Televisión
Aparatos
electrodomésticos



Paseo Colón, 24
SAN SEBASTIAN
Teléfono 23291



INTERESANTE RESOLUCION DE LA JEFATURA CENTRAL DEL TRAFICO

del alumbrado de los vehículos

Artículos 143, letra B) apartado 5 y 147, letra a) y b), del Código de la Circulación: Clase de luces exigidas a un automóvil parado de noche

Hecho denunciado: "No reducir el alumbrado intensivo al de cruce cuando el vehículo se encontraba haciendo la parada de STOP y aproximándose otro en dirección contraria." Automóvil de 2.^a categoría. *Multa impuesta:* 1.000 pesetas.

Fundamentos del recurso: Que al llegar al empalme de la carretera secundaria por la que circulaba con la N-II, efectuó la parada obligatoria que preceptúa el disco allí existente y acto seguido puso la luz de cruce por venir un camión por la carretera a la que iba a salir, volviendo a dar la luz intensiva una vez que hubo pasado el referido vehículo, saliendo entonces a la mencionada carretera nacional y al llegar a un pequeño cambio de rasante que dista unos 150 metros del cruce, volvió a reducir el alumbrado de su vehículo, encontrándose detrás del expresado cambio con la pareja de servicio que formuló la denuncia y haciendo constar que desde donde ella se encontraba se veía con dificultad la intersección.

La Fuerza denunciante se ratifica en los extremos de la denuncia formulada y afirma que cuando el recurrente efectuó la parada para ceder el paso a un camión, no redujo su alumbrado intensivo al de cruce, hacién-

dolo cuando emprendió la marcha después de haber pasado dicho camión y entrando en la vía preferente con alumbrado de cruce.

Se modifica el acuerdo sancionador en base de los razonamientos del siguiente

"CONSIDERANDO que el apartado b), del artículo 147 del Código de la circulación se refiere a vehículos en movimiento, y al resultar acreditado en las presentes actuaciones que el automóvil objeto de la denuncia se encontraba parado y con luz intensiva, ya que las manifestaciones del recurrente sobre el primer supuesto vienen a ser reconocidas por la Fuerza en su preceptivo informe, debe estimarse que los hechos denunciados no constituyen una infracción al precepto legal aludido, sino al apartado a) del mismo artículo en relación con lo dispuesto

SASTRERIA PARA
SEÑORA Y CABALLERO

NEW
ENGLAND

IMPERMEABLES - CONFECCION

SAN SEBASTIAN • Elcano, 10

CANO, S. A.

SERVICIO OFICIAL

FIAT

SEAT

NECKAR

Vespa

Exposición y venta
Avenida Generalísimo, 6 - Teléfono 25402

Servicio Asistencia Técnica
Paseo Duque de Mandas, 3 - Teléfono 3069

SAN SEBASTIAN

Mayor, 50 - Teléfono 63335

IRUN

Recambios originales

Asistencia en garantía FIAT - SEAT
NECKAR - VESPA

Revisiones

Chapistería, pintura, guarnicione-
ría, etc.

Mecánica y electricidad

Alineación de faros

Equilibración electrónica de ruedas

Modernos servicios técnicos de con-
trol, detección, reparación, etc.
de averías



GARAGE
Gloria, 3 y 5
Teléf. 10350

CARROCERIA
Carquizano, 5
Teléf. 10235

SAN SEBASTIAN

Servicio permanente-Lavado y pintura de bajos

Talleres de reparaciones mecánicas

Construcción y reparación de carrocerías

CONCESIONARIO EXCLUSIVO PARA GUIPUZCOA
DE AUTOMOVILES

Peugeot

SERVICIO

RECAMBIOS

Servicio

Remolque - Grúa

auto recambios brig, S. I.



AGENCIA OFICIAL

- ◆ servicio simca
- ◆ petición coches nacionales
- ◆ petición coches importación
- ◆ servicio matrícula turística

Av. Generalísimo, 2 SAN SEBASTIAN Tels. 13181 y 26984

en el apartado 5.º del artículo 143 del mencionado texto legal, que determina que los vehículos tendrán su alumbrado encendido siempre que circulen o se estacionen en vías públicas insuficientemente iluminadas, y al encontrarse parado el automóvil de referencia debió tener encendido, no el alumbrado intensivo sino el de posición, por lo que procede, en su consecuencia, modificar la resolución impugnada reduciendo la cuantía de la multa a la cantidad de 250 pesetas." (Resolución de 28 de febrero de 1964.)

NOTA.—El uso del alumbrado de cruce viene impuesto en el artículo 147 del Código de la circulación por la

necesidad de sustituir el intensivo a fin de evitar el deslumbramiento del conductor del vehículo que circule en dirección opuesta; pero de la conjugación de los apartados a) y b) del mencionado precepto, se infiere que tanto uno como otro de los sistemas de alumbrado aludidos requieren una situación dinámica en el vehículo a cuyo conductor se imponen las normas sobre utilización de los mismos, ya que si el primero de ellos ha de emplearse para sustituir al alumbrado intensivo y éste es de obligatoria utilización cuando se circule a más de 20 kilómetros por hora en vías insuficientemente iluminadas, no cabe eludir la idea de movimiento para con



SERVICIO OFICIAL
VOLKSWAGEN • PORSCHE

MAESTRO DIPLOMADO ALEMAN
SERVICIO TECNICO

Petición de Automóviles - Engrase alta presión

JOSE WACHSCHÜTZ

PLAZA ZUBIETA, 2

Teléfono (Taller y Domicilio): 1-44-03
SAN SEBASTIAN

Rectificación y camisaje de cilindros
Rectificación de cigüeñales - Rellenado
de bielas y cojinetes-Mecánica en general

Garage Internacional

MAÑERO Y MENDIBURU, S. R. C.

Avenida General Mola, 7 - Teléfono 1-24-36

SAN SEBASTIAN

fotoLux

JOSE LUIS BARRENECHEA

FOTOCOPIAS AL MOMENTO

CARNETS DE CONDUCIR, IDENTIDAD,
PASAPORTES, ETC.

VENTA DE APARATOS FOTOGRAFICOS

ALAMEDA CALVO SOTELO, 23
TELEF. N.º 25-1-21

SAN SEBASTIAN

criterio extensivo imponer la sustitución referida cuando el automóvil está parado, pues entonces no existe cruce de vehículos, sino alcance de uno a otro que es traspasado en dirección opuesta.

La resolución que antecede contempla un matiz sobre la utilización del alumbrado, en el que queda claro que el automóvil detenido debe tener encendido el alumbrado de posición u ordinario, y no el de cruce ni el intensivo, de forma que al faltar el requisito de hallarse en movimiento, uno de los vehículos intervinientes en el hecho, rigen las normas generales deducidas de la conjugación de los ar-

tículos 147 a) y el antes citado, para concluir que de una parte y al no existir cruce de vehículos, no es aplicable el inciso b) de aquel precepto, y de la otra que el vehículo detenido en vía insuficientemente iluminada, no puede estar a oscuras, por prohibirlo tanto el artículo 143 b)-5, como el apartado e) del artículo 48 y el a) del 149, pero tampoco debe utilizar un alumbrado reservado exclusivamente para cuando los automoviles marchen a más de 20 kilómetros por hora, ni el de cruce, el cual es simplemente sustitutorio del anterior.

L. R.

(Tomado de la Revista de Derecho de la Circulación.)

GARAGE Vicente Castroviejo

SERVICIO DE REMOLQUE
CUSTODIA DE COCHES
ENGRASE ALTA PRESION
TALLERES MECANICOS
REPARACIONES
ALQUILER DE AUTOMOVILES
SIN CONDUCTOR

Víctor Pradera, 67

Teléfono 14328

SAN SEBASTIAN

Ignacio Villar y Cía.

MAYORISTAS CAMPSA

REPSOL - CALVO SOTELO - AMALIE Y CASTROL

Accesorios y recambios

"MOVI"

Autoelectricidad - Neumáticos - Rodamientos

P. Centenario, 2 Teléfonos 12279 y 17302

SAN SEBASTIAN

MENESTRA AUTOMOVILISTA

Los ingenieros y diseñadores de nuevos modelos de automóviles en EE. UU. dicen que no habrá cambios importantes en unos cuantos años, según una encuesta realizada. En un futuro las puertas accionarán eléctricamente y, por tanto, sin esfuerzo alguno, cerrando sin el tradicional uso de las llaves, posiblemente utilizando un cuadro magnético. La calefacción termoeléctrica, refrigeración y televisión para los ocupantes del asiento posterior. Los cristales cerrarán automáticamente, posiblemente utilizando vibraciones ultrasónicas. Las partes traseras y delanteras de los coches estarán diseñadas de manera que soporten los choques, mediante absorbedores de impactos. Los motores serán fabricados con mayor ahorro de combustible, pero no desarrollarán mayores velocidades que las actuales.

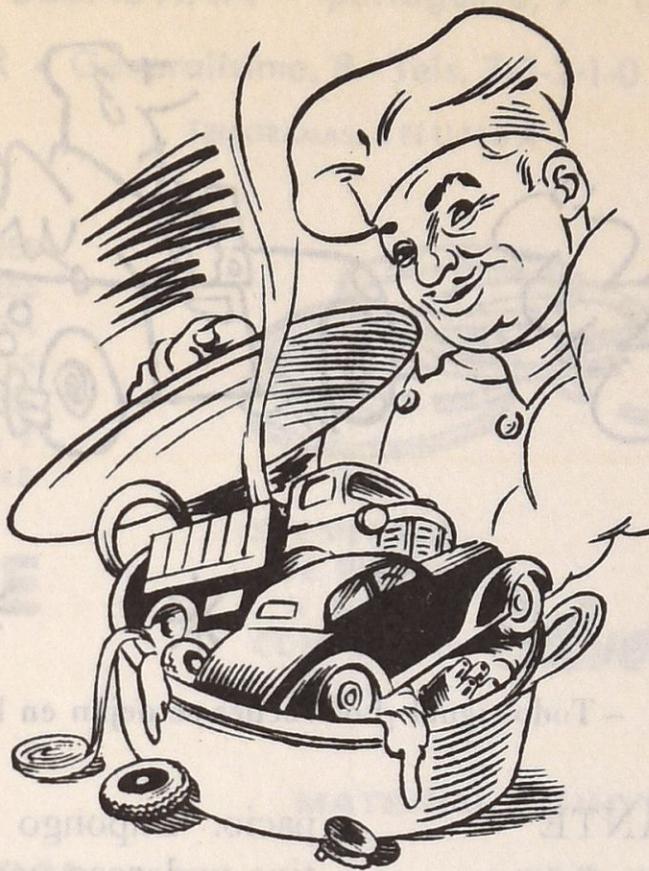
* * *

Arbekov, de la Unión Soviética, ha ganado el Gran Premio de Italia de motocross, segunda prueba puntuable del Campeonato mundial actual en la clase 250 c. c. En segundo lugar se clasificó el belga Joel Robert y el tercero fue ocupado por el británico Dave Brickers.

* * *

Bajo el patrocinio de la Asociación de la Prensa de Madrid y de la Federación Motociclista Española, el Vespa Club de España organiza para junio próximo una reunión de vespistas en Santiago de Compostela, del día 18 al 21 del citado mes.

* * *



Está previsto que en los últimos meses de este año comience la fabricación en serie por la Seat del modelo «850». Y es muy probable que el precio de este coche sea de 75.000 pesetas. Esto hace suponer que una buena parte de los peticionarios actuales de coche, si no lo han conseguido antes de final de año, dirigirán sus dardos hacia este nuevo coche que, por lo visto, es

muy completo.

* * *

La empresa española IMOSA ha llegado a un acuerdo de colaboración industrial y financiera con la famosa firma alemana Volkswagen. Esto parece significar que, al fin, pone sus «plantas» de nuestro país el robusto coche utilitario germano.

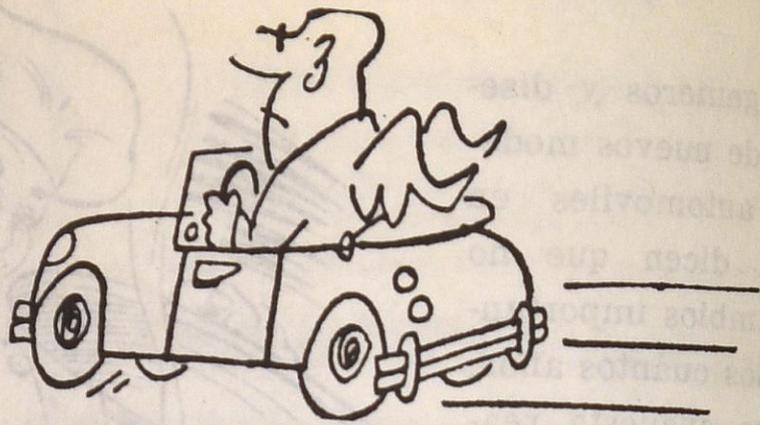
* * *

Para 1966-67 es posible que en nuestro país se fabriquen por las firmas constructoras de vehículos que se citan doce modelos distintos: Seat, Fasa, Citroen-Hispania, Motor Iberia, Ford, Barreiros, Nueva Montaña, B.M.C., Munguía Industrial, D.K.W. y Sedón. De acuerdo con las producciones programadas, no es dudoso que para entonces llegue nuestro país a la 600.000 unidades anuales.

* * *

Sobre un Lotus, Albert Poon, de Hong-Kong, triunfó en el Gran Premio automovilista de Malasia. El segundo y tercer puesto respectivamente fueron para Holland, sobre Lotus, también de Hong-Kong, y Goodwing, de Malasia, sobre Lola.

HUMOR DEL AUTOMOVIL



- Todos igual ¡Los coches se dejan en la Tierra!

ELLAS AL VOLANTE

Claudia Cardinale, la exquisita actriz italiana, cuenta lo que le ocurrió yendo al volante de su pequeño coche.

Debido a la intensa niebla que envolvía a la carretera, la visibilidad era prácticamente nula; por ello, Claudia tomó la decisión de colocarse detrás de un coche mayor y proseguir la marcha, con el suyo casi pegado al que le precedía. Durante varios kilómetros prosiguió el viaje sin ningún contratiempo. De repente, el coche delantero se detuvo en seco, dando un frenazo tan brusco que el de la actriz estuvo a punto de precipitarse sobre él, pudiendo evitarlo por la rápida acción de sus frenos. El primer coche permanecía detenido, en vista de lo cual la conductora abandonó el suyo y, llena de indignación, se dirigió al causante del incidente.

—Otra vez frene usted un poco más des-

pacio. Supongo que habrá tenido un motivo poderoso para obrar de este modo, ¿no?

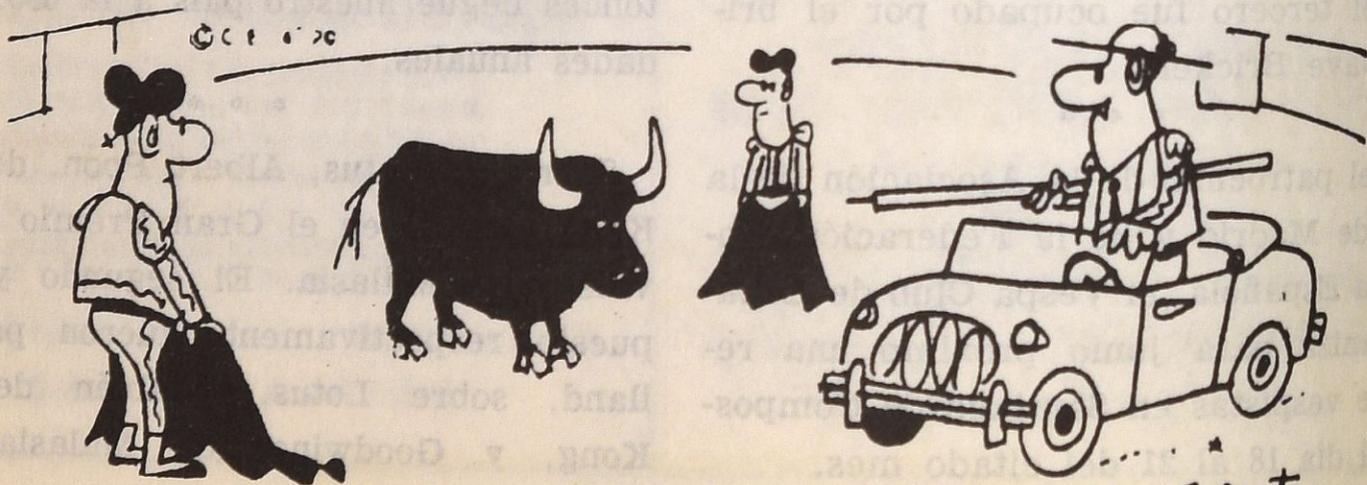
—¡Pues claro que tengo un motivo poderoso para frenar! ¡Como que he llegado a mi garage, señorita!

SOLUCION FEMENINA

Hace poco mi esposa—contaba su marido—tratando de estacionar nuestro automóvil, le abolló el guardabarras a otro que estaba estacionado delante sin conductor. Como es natural, llevó el patrón del accidente para enviarlo a la compañía de seguros, y antes de echarlo al correo, me pidió que lo revisara. Encontré que todo estaba bien, excepto la respuesta a la nota “¿Qué podría haber hecho el conductor del otro vehículo para evitar el accidente?”

Su respuesta era:

“Podía haber estacionado su automóvil en otra parte”.



SIN PALABRAS

conti

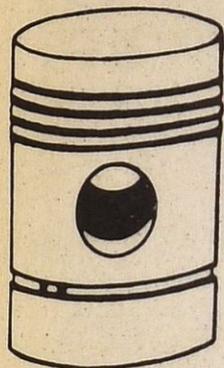
INDUSTRIAS UNIDAS, S. A.

(INUNSA)

SAN SEBASTIAN • Iparraguirre, 9 - Tel. 3-0-1-7*

EIBAR • Generalísimo, 8 - Tels. 7-3-2-1-0 y 7-1-6-4-9

TELEGRAMAS: INUNSA



PISTONES
Y EQUIPOMOTORES
PARA
AUTOMOVILES
CAMIONES
TRACTORES Y
MOTOCICLETAS

MAHLE



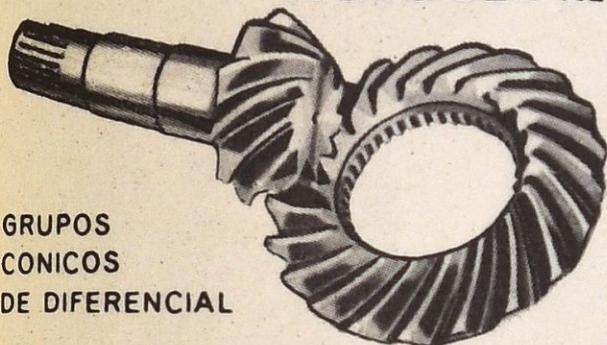
SEGMENTOS
DE PISTON
Y JUEGOS
COMPLETOS

Silver Plate



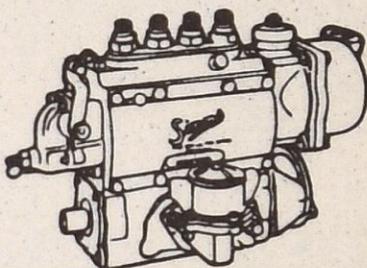
BABCOCK &

WILCOX %



GRUPOS
CONICOS
DE DIFERENCIAL

MATERIAL DE INYECCION



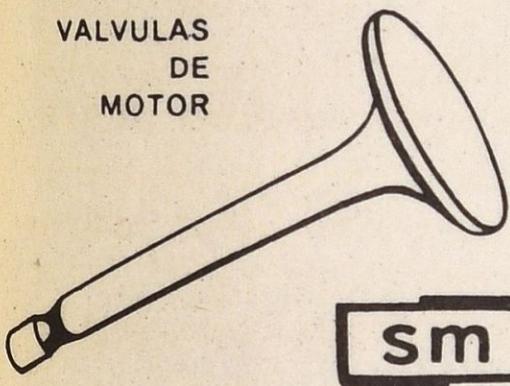
Simms

CHAMPION



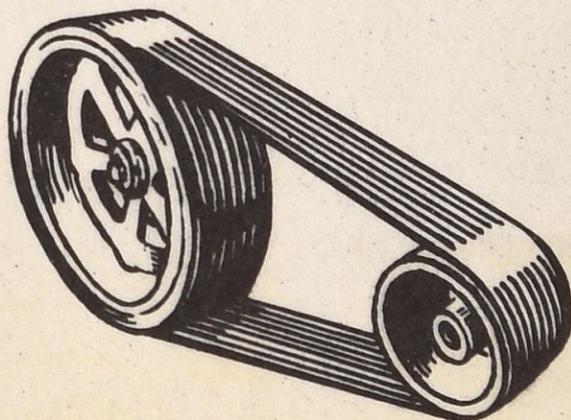
MARCHALL

VALVULAS
DE
MOTOR

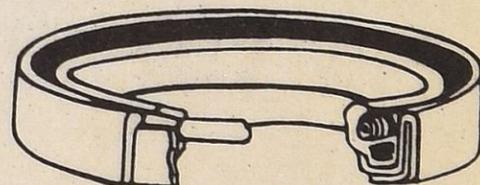


AMORTIGUADORES

KONI



Fèmann



PIRELLI



¡SIN COMENTARIOS!

Esto podría sucederle también a usted... Por eso le recomendamos **cubiertas sin cámara Firestone**, que eliminan prácticamente incomodidades y riesgos por pinchazos y reventones.



LLEVA EN SU COCHE SEGURIDAD

Firestone?

SAN SEBASTIAN
LOGROÑO

XIMENEZ Y C^{ÑA} S.A.

PAMPLONA
TUDELA